



La paroisse de La-Transfiguration-du-Seigneur remercie ses vaillants bénévoles!

Page 7



La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures souligne l'apport inestimable des bénévoles

Page 4



Miko Poulin remporte le prix Pléiades 2022 Page 3

le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

REER et CELI : testez vos connaissances!

Détails à la page 32

Desjardins
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



3 500 personnes célèbrent l'Halloween à La Maison Léon-Provencher

Pages 24-25



Une collaboration unique entre trois établissements d'enseignement sur deux continents

Page 11



Un tournoi de soccer pour favoriser le vivre-ensemble, la diversité et l'inclusion

Page 3



La députée de Louis-Hébert fait des emplettes chez les Lions et reçoit une entrepreneure du parc François-Leclerc

Page 6



Des conseillers vivent l'Expérience Ville Intelligente

Page 21

MIM Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

PAGES CENTRALES



Les cadets des escadrons 629 et 921 vivent une survie cinq étoiles!

Page 28

Postes Canada : N° PP 41870516

Meilleurs voeux de santé bonheur et paix!

LE MANOIR DU VERGER

APPARTEMENTS AVEC SERVICES POUR RETRAITÉS AUTONOMES ET SEMI-AUTONOMES

418 878.4420 manoirduverger.com

Toutes les saisons sont bonnes pour cotiser



Découvrez les avantages
de cotiser toute l'année.

Date limite pour cotiser au REER
pour l'année d'imposition 2022 : 1^{er} mars 2023

1 800 CAISSES | desjardins.com/reer-celi

 Desjardins

Un tournoi de soccer pour favoriser le vivre-ensemble, la diversité et l'inclusion

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le consulat général des États-Unis a organisé, conjointement avec Ressources Espace Familles et le Club Rotary de Sainte-Foy, un tournoi de soccer ados pour le vivre-ensemble. L'événement a eu lieu le dimanche le 20 novembre au Stade Leclerc à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Lors de son mot d'ouverture, le consul général des États-Unis, M^{me} Danielle Monosson, a mentionné que le tournoi, organisé dans le cadre du Défi Plus Loin Ensemble, est une initiative transfrontalière qui vise à promouvoir le vivre-ensemble, la diversité, l'inclusion et à contrer toute forme de discrimination et d'extrémisme menant à la violence.

Le Défi Plus Loin Ensemble a été organisé avec One World Strong, un organisme américain qui soutient les victimes d'attaques terroristes et de crimes haineux à travers le monde. One World Strong a fondé One World Marathon, un événement qui illustre et promeut les principes fondamentaux d'unité, de paix, de collaboration et de connexion par le biais de la course et d'autres activités physiques dans plusieurs pays dans le monde. Inspirée par One World Marathon, la deuxième édition du Défi Plus Loin

Ensemble a réuni plus de 2 000 participants de tous horizons qui ont participé à une vingtaine d'activités et d'événements, le tournoi de soccer étant la dernière activité du Défi.

Trois équipes se sont affrontées de trois écoles, notamment l'école secondaire de Rochebelle, l'École secondaire de Vanier, et le Séminaire Saint-François.

Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, s'est dit très heureux que cet événement se déroule dans sa Ville. Pour lui, il demeure important de promouvoir le vivre-ensemble et l'inclusion. Il souligne aussi que cet événement représente la preuve que des collaborations demeurent possibles et soient positives au sein de l'agglomération.

Pour sa part, le conseiller du district du Plateau et responsable des dossiers du Développement économique, entrepreneuriat et rues commerciales, du vivre-ensemble et de l'immigration au comité exécutif, David Weiser, qui n'en est pas à une première activité visant l'inclusion et le vivre-ensemble, ce genre d'événement demeure très positif et important. Son engagement date depuis de nombreuses années.



Crédit photo: Yvon Giroux

Le consul général des États-Unis, M^{me} Danielle Monosson, MM. Patrick Goma, Club Rotary de Sainte-Foy, Sylvain Juneau, maire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, David Weiser, conseiller du district du Plateau, et responsable des dossiers du Développement économique, entrepreneuriat et rues commerciales, du vivre-ensemble et de l'immigration au comité exécutif, T-Ref, la mascotte de Ressource Espace familles, et des jeunes joueurs des trois équipes participantes au tournoi.

Il y avait aussi des représentants de la société civile, notamment le Centre Culturel Islamique de Québec, et de Résilience Canada qui étaient présents. ■



Le jeune Miko Poulin remporte le prix Pléiades 2022.

Miko Poulin remporte le prix Pléiades 2022

(YG) Miko Poulin est le 11^e membre de la section jeunesse du club Véga de Cap-Rouge à remporter le prix Pléiades. Ce prix est remis à un jeune de moins de 18 ans qui s'est illustré en astronomie au Québec. Miko est membre du club Véga jeunesse depuis huit ans et a été président de la section jeunesse du club pendant deux ans. Il s'est impliqué au niveau de l'organisation d'ateliers du club et a aussi donné de nombreuses présentations en astronomie, notamment au congrès de la Fédération des astronomes amateurs du Québec (FAAQ) en 2019. Il a également remporté la coupe Pierre Boulianne en 2018 pour une de ses présentations au Mini Expo Astro. ■

Au **service** de votre **sourire**



CENTRE DE LASER DENTAIRE
Carole Gignac
D^{re} Carole Gignac

Dentisterie générale | Implants | Orthodontie | Radiologie numérique
Blanchiment Zoom | Cerec 3 D | Laser (restauration sans douleur)

700-334 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 1G8
418-878-3737 • laserdentairegignac.com

Rejoignez-nous sur Facebook pour des conseils pratiques et connaître nos promotions!

Un très heureux temps des Fêtes à notre fidèle clientèle!



ZOOM
PROMOTION BLANCHIMENT

REDONNEZ DE L'ÉCLAT À VOTRE SOURIRE

- Gouttières ajustées à votre dentition pour vous assurer un résultat uniforme
- Traitement rapide et efficace en une séance
- Un sourire éclatant assuré!

395\$

prix régulier 540\$
18 ans et +
Sur rendez-vous seulement.
Valable du 1^{er} octobre au 31 décembre 2022.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures souligne l'apport inestimable des bénévoles

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a souligné récemment l'apport inestimable de ses bénévoles en leur dédiant une soirée haute en couleur. Le maire de la Ville, M. Sylvain Juneau, les a remerciés personnellement, et au nom du conseil, pour tout ce qu'ils apportent aux autres et à eux-mêmes par la même occasion.

« Le travail des bénévoles représente une valeur énorme et unique essentielle pour la qualité de vie d'une communauté comme la nôtre. Leurs interactions être eux, et avec nous, font en sorte qu'il est agréable de vivre ici. Leur sens de la communauté et du partage est tout simplement phénoménal », mentionne M. Juneau.



M. Sylvain Juneau a remercié personnellement les bénévoles, et au nom du conseil, pour tout ce qu'ils apportent aux autres et à eux-mêmes par la même occasion.

L'événement a réuni plus 140 bénévoles provenant de plus de 40 organismes du secteur. Ils ont partagé un repas, participé à une kermesse et profité d'une soirée dansante au Centre communautaire du secteur est. Tous les conseillers municipaux étaient présents pour présenter leurs hommages aux bénévoles. Les représentants des organismes n'avaient que des commentaires positifs après l'événement, très heureux que la Ville ait souligné leur dévouement et leur implication dans la communauté.

Le député de Portneuf-Jacques-Cartier, M. Joël Godin, a aussi profité de l'occasion pour remercier les bénévoles de Saint-Augustin-de-Desmaures pour leur très grande implication, dont la valeur est inestimable. Pour sa part, M^{me} Isabelle Graton, directrice du bureau de la députée de Louis-Hébert, M^{me} Geneviève Guilbault, a fait part de la très grande appréciation de la députée pour le travail effectué par les bénévoles de sa circonscription. Elle les a assurés de son appui indéfectible. ■



M^{me} Isabelle Graton, directrice du bureau de la députée de Louis-Hébert, M^{me} Geneviève Guilbault, a fait part de la très grande appréciation de la députée pour le travail effectué par les bénévoles de sa circonscription.



Le député de Portneuf-Jacques-Cartier, M. Joël Godin, a aussi profité de l'occasion pour remercier les bénévoles de Saint-Augustin-de-Desmaures pour leur très grande implication, dont la valeur est inestimable.



Les bénévoles se sont bien amusés lors de la kermesse qui leur a été offerte.



M^{me} Claudette Hethrington, présidente de la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Augustin, a rappelé que la guignolée se présentera à vos portes le 4 décembre.



Les bénévoles ont profité d'un repas pour partager leurs expériences et leurs projets.

L'École de danse Espace danse présente son spectacle de Noël le dimanche 11 décembre

(YG) L'École de danse Espace danse présente son spectacle de Noël le dimanche 11 décembre à 15 h au Séminaire Saint-François, 4900, rue Saint-Félix à Saint-Augustin-de-Desmaures. Billets en vente à la porte au coût de 16 \$, à compter de 14 h. Des groupes de danse classique, jazz et hip-hop vous feront rêver de Noël! Inscriptions pour janvier 2023 pour adultes dans les différents cours offerts. <https://eddespacedanse.proinscription.com/inscription> | www.eddespacedanse.com | www.facebook.com/eddespacedanse ■



L'École de danse Espace danse présente son spectacle de Noël le dimanche 11 décembre à 15 h au Séminaire Saint-François.

- CUISINE ITALIENNE -

TUSCANOS

Spécial

TABLE D'HÔTE

DU DIMANCHE AU VENDREDI
DE 16 H À 18 H

16⁹⁵

+ TAXES PAR PERSONNE*
33.90 \$ + TX.
POUR 2 PERS.

4 CHOIX
INCLUANT LA SOUPE DU JOUR ET BREUVAGE

- SPAGHETTI BOLOGNAISE • FILET DE SOLE • POULET GRILLÉ
- COMBO MINI PIZZA & FRITES MAISON

* Sur demande et sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
VALIDE DU DIMANCHE AU VENDREDI, JUSQU'AU 29 DÉCEMBRE 2022, SAUF LES JOURS DE FÊTES.

- CUISINE ITALIENNE -

TUSCANOS

DÉJÀ 20 ANS!

Joyeuses Fêtes

À notre distinguée clientèle!

TUSCANOS

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS)
VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

**RÉSERVEZ EN LIGNE
OU PAR TÉLÉPHONE**

418.877.7200

www.tuscanosquebec.com

- CUISINE ITALIENNE -

TUSCANOS

Spécial

PÂTES

OU **PIZZA***

ET BIÈRE

DOMESTIQUE

INCLUANT:
PARI 3 CHOIX DE PÂTES ET
5 CHOIX DE SAUCE

OU
PARI 5 CHOIX DE PIZZAS

+ 1 VERRE DE
BIÈRE EN FÛT
PAR PERSONNE

19⁹⁵

+ TAXES
PAR PERSONNE*
DU DIMANCHE AU VENDREDI

* Sur demande et sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
VALIDE DU DIMANCHE AU VENDREDI, JUSQU'AU 29 DÉCEMBRE 2022, SAUF LES JOURS DE FÊTES.

Vide ta sacoché présente un excellent bilan de réconfort au cours de la dernière année

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le 22 novembre dernier, l'organisme Vide ta sacoché procédait à la clôture annuelle de sa campagne de collecte de produits d'hygiène et cosmétiques non ouverts, non utilisés et non périmés auprès de la population et auprès d'entreprises. L'événement s'est tenu à la Caisse Desjardins de Sillery—Saint-Louis-de-France, un des partenaires financiers majeurs de l'organisme, auquel se sont ajoutées notamment les Caisses Desjardins de Sainte-Foy, Cap-Rouge—Saint-Augustin et Des Rivières.



Crédit photo: Yvon Giroux

Le 22 novembre dernier, l'organisme Vide ta sacoché procédait à la clôture annuelle de sa campagne de collecte de produits d'hygiène et cosmétiques non ouverts, non utilisés et non périmés auprès de la population et auprès d'entreprises. Une foule nombreuse s'était donné rendez-vous pour l'occasion.



M^{mes} Marie-Ève Bélanger, Caisse Desjardins de Sillery—Saint-Louis-de-France, Émilie Villeneuve, présidente du C.A., Simon Pagé de Varennes, du bureau du député de Québec, Marie-Anik Shoiry, Mélanie Déry et Émilie Desmarais, membres du C.A. de l'organisme, Matea Marjanovic, du bureau du député de Québec, M. Jean-Yves Ducloux, Kathleen Bilodeau, directrice générale de la caisse, Maure Mercier-Larouche, conseillère du district Saint-Louis—Sillery et Joëlle Boutin, députée de Jean-Talon.

M^{me} Marie-Anik Shoiry, fondatrice et directrice générale de l'organisme, a livré quelques faits saillants de la dernière année. En excluant le mois de décembre, ce sont déjà 3 500 sacs-cadeaux qui ont été remis, mais elle est très optimiste qu'un total de plus de 4 000 sacs-cadeaux seront remis. Vide ta sacoché est présent dans cinq régions du Québec, et collabore avec plus de 75 organismes gouvernementaux et communautaires.

notre cœur. Elle a également souligné tout l'immense travail effectué par M^{me} Marie-Ève Bélanger de la caisse, qui accompagne l'organisme.

L'organisme fait aussi l'objet d'une capsule publicitaire du Fonds du Grand Mouvement Desjardins. Deux projets seulement au Québec ont été retenus parmi les 200 caisses québécoises, et Vide ta sacoché en est un.

M^{me} Kathleen Bilodeau, directrice générale de la Caisse Desjardins de Sillery—Saint-Louis-de-France, a souligné que la Caisse fait affaire avec l'organisme, mais le fait qu'il demeure chez Desjardins c'est dans

Depuis ses débuts, il y a 4 ans, Vide ta sacoché a collecté, récupéré et distribué plus de 200 000 produits. Plus de 1,5 million de dollars en dons de produits ont été offerts à des personnes vulnérables. ■

Joyeux temps des Fêtes

Veillez noter que nous serons fermés
du 22 décembre 2022 au 8 janvier 2023.
De retour lundi le 9 janvier 2023.

**Découvrez
votre nouvelle
clinique!**

- Nouvelles technologies
- Cinq nouvelles salles opératoires
- Élargissement du département d'implantologie
- Plus de services offerts
- Nouvelles plages horaires



Bienvenue aux nouveaux patients!

Une équipe passionnée, attentive à vos besoins!



D^e Anie Vigneault



D^r Simon Gauthier



D^e Marie-Ève Lamoureux



**Gauthier
Lamoureux**

centre dentaire & d'implantologie

Dentisterie familiale

2240, Jules-Verne, Québec | info@centredentairegl.com

**Prenez
rendez-vous!
418 872-3780**

Le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86%

DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél.: 418 780-0999
Télécopieur: 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION

Éditeur-directeur général:
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste:
Yvon Giroux
redaction@journal-local.ca

Collaboratrice:

Suzie Lemay

Révisure/Correctrice:

Traduction M

Photographes:

Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau

Développement des affaires, responsable
secteurs gouvernementaux et
éducationnels
Cell.: 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires, territoires
de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et secteur immobilier
Cell.: 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell.: 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Carole Roy

Développement des affaires
Cell.: 418 580-0537
caroleroy@journal-local.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média

Dépôt légal: Bibliothèque nationale
du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada: No 41870516

WEBMESTRE

Viva Design

PRODUCTION

Viva Design

production@journal-local.ca



PROCHAINE PARUTION

Février 2023

DATE DE TOMBÉE

25 janvier 2023

La députée de Louis-Hébert fait des emplettes chez les Lions et reçoit une entrepreneure du parc François-Leclerc

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La députée de Louis-Hébert, M^{me} Geneviève Guilbault, demeure très active sur le territoire de sa circonscription. Outre ses emplettes annuelles du temps des Fêtes au Club Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin, elle a reçu une entrepreneure du parc François-Leclerc pour discuter d'idées intéressantes qui pourraient être appliquées dans le secteur manufacturier. ■



M^{me} Guilbault est très fière qu'un des plus importants parcs industriels de la région de Québec, le parc François-Leclerc, soit situé à Saint-Augustin-de-Desmaures dans sa circonscription. On la voit d'ailleurs, ici, en plein échange avec une dynamique entrepreneure venue lui faire part de ses idées innovantes pour son secteur manufacturier.



Selon la tradition maintenant bien installée depuis les dernières années, Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, s'est approvisionnée de truffes et de noix auprès du Club Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin, car les profits de la vente de ces délicieuses gâteries servent à soutenir les communautés de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures.

TIRAGE:
17 500 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



16 338 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



727 exemplaires

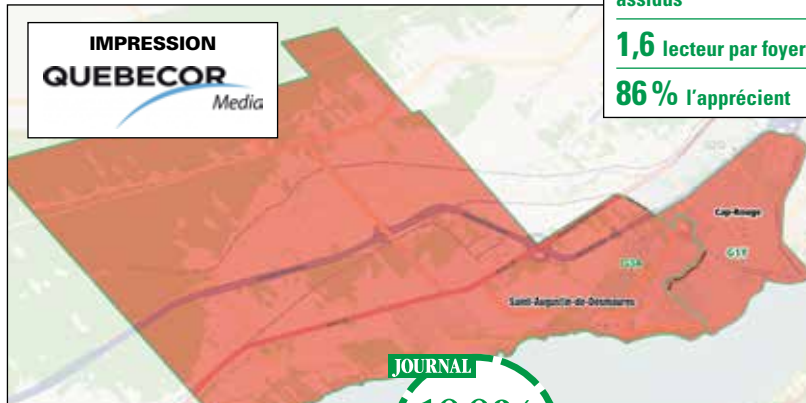
PRÉSENTOIRS



435 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ: ventes@journal-local.ca

IMPRESSION
QUEBECOR
Media



73% de lecteurs
assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient

Valeur d'un timbre



121\$ taxes
incluses



Territoire de distribution

PROFIL DU LECTEUR

Sexe: Femmes 48 %
Hommes 52 %

Âge moyen: 53,2 ans

Revenu moyen: Revenu familial
annuel brut de
89 400 \$

Scolarité: Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Legerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Leger**

leger360.com/fr

VILLE DE
QUÉBEC

Foyeuses Fêtes et meilleurs vœux
pour la nouvelle année!

Louis Martin | Conseiller municipal de Cap-Rouge-Laurentien
louis.martin@ville.quebec.qc.ca | 418 641-6411, poste 1182



La paroisse de La-Transfiguration-du-Seigneur remercie ses vaillants bénévoles!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Une douzaine de bénévoles ont participé à la corvée ramassage de feuilles cet automne dans la paroisse de La-Transfiguration-du-Seigneur. Au total, 275 sacs ont été remplis en trois jours. Ces feuilles resteront dans la communauté puisqu'elles ont été récupérées pour nourrir le sol de la nouvelle ferme Le verger d'Auguste, propriété de M^{me} Guylaine St-Jean.

Parmi ces bénévoles, certains ont travaillé pour garder l'îlot paroissial fleuri tout l'été, dont M. Michel Lahaye qui, beau temps mauvais temps, rend impeccables les terrains de la fabrique. Ils ont pu bénéficier également de l'engagement bénévole de M^{me} Diane et M. René Couture pour l'entretien des plates-bandes, des fleurs et du calvaire du cimetière. Judith Mainguy, marguillière de la paroisse de la communauté de Saint-Augustin, tient également à remercier M^{me} Loraine Rochette et M. Robert Petitclerc qui, chaque année, embellissent le parvis de l'église de quatre magnifiques jardinières.



Une douzaine de bénévoles ont participé à la corvée ramassage de feuilles cet automne dans la paroisse de La-Transfiguration-du-Seigneur.

La paroisse de La-Transfiguration-du-Seigneur est heureuse de compter sur ces personnes qui ont à cœur de mettre en valeur l'église, trésor patrimonial, et le presbytère qui a aussi bien besoin d'amour.



Parmi ces bénévoles, certains ont travaillé pour garder l'îlot paroissial fleuri tout l'été, dont M. Michel Lahaye qui, beau temps mauvais temps, rend impeccable les terrains de la fabrique.

Depuis le départ à la retraite du préposé à l'entretien, la paroisse est reconnaissante envers ses valeureux bénévoles qui donnent sans compter et qui gardent bien vivante la communauté en faisant renaître le sens de la corvée. Le poste de préposé à l'entretien est toujours vacant. Pour plus d'informations: dg@latransfiguration.com ■



Au total, 275 sacs de feuilles ont été remplis en trois jours.

La Société d'histoire de Saint-Augustin-Desmaures présentera le mardi 24 janvier la conférence « Frontenac, ce grand méconnu »

(YG) C'est le mardi 24 janvier 2023, à 19 h 30, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-Desmaures, que la SHSAD vous convie à une conférence de l'historien Roger Barrette: « Frontenac, ce grand méconnu ».

Le nom Frontenac fait immédiatement penser à sa réponse fougueuse d'octobre 1690, au porteur de l'ultimatum de l'amiral William Phips: « Je lui répondrai par la bouche de mes canons ». Mais que sait-on de plus concernant Louis de Buade, comte de Frontenac et de Palluau? L'historien Roger Barrette nous le présentera sous toutes ses coutures, même les plus incroyables. À découvrir la vie mouvementée de ce grand gouverneur, sa personnalité haute en couleur, son style qui dérange, ses combats et ses réalisations à la tête de la Nouvelle-France pendant dix-neuf ans. Gratuit, réservation requise: shsad@videotron.ca ou 418 878-5132. ■



Roger Barrette, historien.

Crédit photo: Roger Barrette

En ce temps des Fêtes 2022, soyons humbles.

Soyons bons. Soyons reconnaissants.

Soyons aimants. Soyons vrais. Soyons en paix.

Et ce, toute l'année durant.

Joyeux Noël et Bonne année 2023!

Joël Lightbound, député fédéral de Louis-Hébert, et son équipe Claudine, Danièle, Filip, Gabriel et Marie-Claude.



Deux Augustinoises dépassent largement leur objectif au rallye du Trophée Rose des Sables

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Deux Augustinoises, Isabelle Racette, conductrice, et Stéphanie Laroche, navigatrice, ont participé au rallye dans le désert du Maroc, le Trophée Roses des Sables, sous le vocable Les Voisines Funny du Sahara. Elles avaient pour objectif commun d'atteindre le top 20, tout en préservant leur amitié et leur bon voisinage. Au final, elles atteignent la 2^e marche du podium en 4X4, et sont vraiment fières de leur 5^e rang au classement général et de leur travail d'équipe constant.



L'équipage 136 composé de Stéphanie Laroche et d'Isabelle Racette.

Rappelons que ce rallye, créé en 2000, n'est pas un concours de vitesse, mais plutôt une course de distance et d'orientation à l'aide d'un road-book, d'une carte et d'une boussole. Ce raid inclut une épreuve de franchissement de dunes, sans oublier la traditionnelle et célèbre étape marathon, soit deux jours et une nuit en autonomie totale en plein désert. Cet événement international est doté d'une forte dimension humaine, tout en participant à une action solidaire à destination des enfants du Sud marocain.

Les Roses des Sables étaient pour elles un défi relationnel, de dépassement de soi et d'entraide. C'était également l'occasion de démontrer à leurs enfants que les rêves sont possibles et atteignables, selon M^{me} Laroche. Elles devaient le faire en 2020, mais elles ont dû le reporter en raison de la COVID.

Elles sont très fières d'avoir contribué aux cinq causes principales qu'elles parrainaient en dons et en matériel. Elles ont vu les répercussions tangibles entre autres sur les Enfants du désert (bibliothèques, écoles et puits), le cancer du sein, le Club des petits déjeuners, la Croix Rouge Française et GoodPlanet.

Elles se sont lancées dans cette aventure sans savoir exactement tout ce qui les attendait, avec une confiance mutuelle



Le fait de se retrouver seul au fond du désert, les autres équipages au loin, dans une autre direction, peut clairement alimenter la remise en question.

en leurs capacités. Elles ont vécu une expérience enrichissante de dépassement de soi, où elles étaient amenées à persévérer au-delà des obstacles sur la route, de la fatigue, de la faim, de l'inquiétude et parfois du doute. Ce fut une semaine complète d'intensité physique, mentale et émotionnelle, qui les aura marquées à vie.

La navigation et la conduite dans des sentiers très ardues, remplis de roches, de sable, de montagnes, relevaient en soi tout un défi. À cela s'ajoute la capacité à communiquer au fur et à mesure, dans des conditions où la chaleur, la fatigue

et la faim les accompagnent en tout temps.

Le Trophée Rose des Sables est venu accroître leur confiance en elles, la confiance en leurs capacités de réaliser des défis et des rêves, et la confiance l'une envers l'autre, et individuelle. Le fait de se retrouver seul au fond du désert, les autres équipages au loin, dans une autre direction, peut clairement alimenter la remise en question. Nombre de fois elles se sont dit : on se fait confiance ou encore on garde notre cap. Le résultat leur démontre que c'était la bonne approche et a certainement contribué à renforcer leur confiance en soi. ■

Vous avez manqué notre « VENDREDI FOU » ?

*Venez profiter
de nos soldes
d'avant Noël!*

JUSQU'À
50%

SUR ITEMS SÉLECTIONNÉS
(à l'exception de nos collections des fêtes,
bijoux et accessoires)

**N'oubliez pas de
demander votre
carte fidélité!**

BOUTIQUE

Nicole St-Hilaire

PRÊT-À-PORTER

418 872-8711

811, route Jean-Gauvin

Voisin de Paillard

Suivez-nous sur 

Nos heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 9 h 30 à 17 h

Samedi 9 h à 16 h

La Ville de Québec remercie ses bénévoles

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Une fois par année, la Ville de Québec invite ses bénévoles à une soirée de reconnaissance. Tous les arrondissements ont eu le privilège d'accueillir le spectacle Piano Man, présenté par l'artiste Christian Marc Gendron.

Les dernières représentations du spectacle ont eu lieu à la Salle Albert Rousseau récemment. Au total, l'artiste et son groupe de musiciens ont offert neuf représentations pour les bénévoles des quelque 692 organismes reconnus de la ville de Québec. Ce fut un spectacle enlevé et extrêmement apprécié de tous. ■



Toyo, guitariste, Manon, chanteuse, David Weiser, Anne Corriveau, Christian Marc Gendron, Maude Mercier Larouche, Louis Martin, Fred, bassiste et Gordon, batteur.

L'Ensemble de musique sacrée de Québec présente En allant vers Noël

(YG) L'Ensemble de musique sacrée de Québec, dirigé par Richard Duguay, vous invite à son concert de l'automne, produit sous le thème En allant vers Noël le samedi 17 décembre à 19 h 30 à l'église Saint-Augustin, 325, route 138.

Pour ce concert, des œuvres a cappella du répertoire sacré et profane de compositeurs, tels que Tallis, Lassus, Monteverdi, Britten et Poulenc, ont été retenues, de même que divers arrangements de Noël anglais. Les billets sont en vente au coût de 25 \$ au presbytère de Saint-Augustin le mardi, de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h, et le mercredi, de 10 h à 12 h, à la maison paroissiale Saint-Félix, 1460, rue Provancher, Cap-Rouge, du mardi au jeudi inclusivement, de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h, et auprès des choristes ou à l'accueil avant le concert. L'entrée est libre pour les enfants de 12 ans ou moins accompagnés d'un adulte. www.emsq.org. Renseignements – Léone Tremblay, au 418 529-5035. ■



L'Ensemble de musique sacrée de Québec, dirigé par Richard Duguay, vous invite à son concert de l'automne, produit sous le thème En allant vers Noël le samedi 17 décembre à 19 h 30 à l'église Saint-Augustin, 325, route 138.

Marché de Noël

Sélection Retraite

Le samedi 3 décembre,
amenez vos familles et amis pour rencontrer plus de 25 exposants sur place.

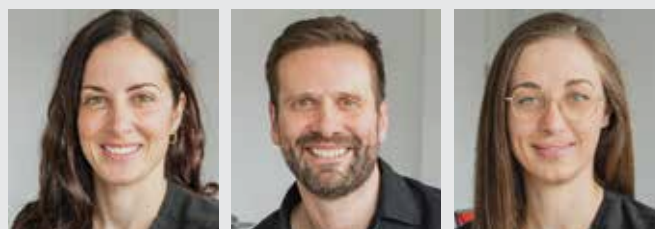
Entrée gratuite Ambiance musicale, jeux gonflables et plus encore!
10H À 15H

Sélection Retraite Pour plus d'informations, communiquez au 1 844 460-4740
St-Augustin **COMPLEXE POUR RETRAITÉS**
3645, Rue de l'Hétière, St-Augustin-de-Desmaures



CLINIQUE DENTAIRE JEAN-FRANÇOIS PAQUIN

DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE



D^{re} Andrée Morasse D^r Jean-François Paquin D^{re} Andréanne Roy

NOUVEAUX PATIENTS ACCEPTÉS

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE

DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »

cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com
418 878-6000



Carrefour St-Augustin · Édifice Metro GP · 2^e étage
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5



17 DÉCEMBRE

IGA DES SOURCES CAP-ROUGE
3373, RUE DE L'HÉTRIÈRE

La magie des Fêtes



LA PAT' PATROUILLE

10 H À 12 H



DISNEY

12 H 30 À 14 H



Joyeuses Fêtes

IGA
des Sources

CAP-ROUGE

La Boucherie du Cap et Les Moulins La Fayette se rapprochent pour offrir une expérience gourmande aux Augustinois



Les propriétaires de la Boucherie du Cap, bien connue dans Saint-Augustin-de-Desmaures depuis son ouverture en 2007, ont décidé de la relocaliser tout à côté d'un magasin contemporain des Moulins La Fayette au 212, route 138, à Saint-Augustin-de-Desmaures.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les propriétaires de la Boucherie du Cap, bien connue dans Saint-Augustin-de-Desmaures depuis son ouverture en 2007, ont décidé de la relocaliser tout à côté d'un magasin contemporain des Moulins La Fayette au 212, route 138, à Saint-Augustin-de-Desmaures, afin d'offrir une belle expérience gourmande à sa clientèle.

grand plaisir des consommateurs. Pour M. St-Gelais, la qualité des produits, des viandes et des mets préparés fait le succès de la Boucherie du Cap. Parmi les produits les plus réclamés, il recommande d'essayer le bar à tatars et la bavette à la moutarde, des mets qui font un malheur auprès des Augustinois.

Quant à l'ouverture du magasin des Moulins La Fayette, il mentionne que cela correspond à un besoin du secteur. Il



Une partie de l'équipe de la Boucherie du Cap.



Les Moulins La Fayette propose les classiques pains, sandwiches, viennoiseries, pâtisseries et mets préparés dans un concept de salle à manger, où les clients peuvent prendre un café.

L'un des trois copropriétaires des deux commerces, M. Frédéric St-Gelais, avec MM. Guillaume Couture et Gérard Durand, mentionne que ce changement a été effectué depuis le mois de mai dernier et que l'opération s'avère un succès auprès de la clientèle. Au niveau de la Boucherie du Cap, notamment, la surface est passée de 700 pieds carrés en 2007 à 4 000 pieds lors de ce déménagement. Ça aura permis d'améliorer encore les installations et les équipements au

proposer les classiques pains, sandwiches, viennoiseries, pâtisseries et mets préparés dans un concept de salle à manger, où les clients peuvent prendre un café. Un complément parfait pour une belle expérience de magasinage, affirme M. St-Gelais.

Un souci également de bien faire les choses pour la clientèle se retrouve dans les deux commerces. ■

Une collaboration unique entre trois établissements d'enseignement sur deux continents

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le Campus Notre-Dame-de-Foy (CNDF) vient d'annoncer le lancement du magazine **COLLABORARE**, un projet mené par les professeurs du programme de Design de mode. Ce projet est le résultat d'une rare collaboration entre trois établissements d'enseignement situés sur deux continents différents : le CNDF, le Cégep de Matane et la SEPR Lyon, une école des métiers située en France.

« C'est déjà un tour de force d'avoir mis en place une collaboration entre le collégial privé et le collégial public. Mais nos professeurs ont souhaité passer cela au niveau supérieur en incluant une institution outre-mer. Je salue l'effort et le dévouement de tous les professeurs impliqués. Ce magazine souligne parfaitement l'expérience incroyable qu'ils ont fait vivre à leurs étudiants! », mentionne Pierre-Henri Robitaille, directeur général par intérim du CNDF.

Cette première édition du magazine regroupe une sélection de projets de fin d'études de trois cohortes (2017-2019) des programmes de Design de mode du CNDF et de Photographie du Cégep de Matane. Le magazine expose ainsi

des créations de jeunes designers, mises en lumière par de talentueux photographes et stylistes. La présentation visuelle a été réalisée par une équipe de professionnels de la SEPR Lyon.



La couverture du magazine COLLABORARE, un projet mené par les professeurs du programme de Design de mode.



Des partenaires et des participants du projet lors d'une rencontre en novembre.

Le Campus Notre-Dame-de-Foy a accueilli le 8 novembre dernier ses collaborateurs et d'anciens étudiants du programme de Design de mode et Commercialisation de la mode sur le Campus (à sa Boutique E-009) afin de procéder au lancement officiel du magazine COLLABORARE. Il est désormais disponible en ligne sur le site web : <https://ecoledemode.cndf.qc.ca/magazinecollaborare/>.

Fondé en 1965, le CNDF est un établissement d'enseignement collégial privé situé à Saint-Augustin-de-Desmaures, près de Québec. Plus de 1000 étudiants s'inscrivent chaque année aux différents programmes préuniversitaires, techniques, de formation professionnelle et de formation continue. Le CNDF est reconnu pour la qualité de son enseignement, son environnement humain et son encadrement personnalisé. ■



CRÉATEUR D'IDÉES À LA MESURE DE VOS RÊVES!

Ouvert au public en semaine du lundi au vendredi de 8h30 à 16h



JOYEUSES FÊTES!

Plus de 5000 pi² de salle de montre

Bienvenue aux entrepreneurs

Venez magasiner vos baignoires, douches, toilettes, cuisines, revêtements intérieurs et extérieurs, toitures, gouttières, portes, fenêtres, foyers, et bien plus encore!

423 Route 138, St-Augustin-de-Desmaures, Qc, G3A 2S7 – 418-878-1950 - info@cpstaugustin.com



*D'une famille à l'autre,
souhaitons-nous ce qu'il y a de plus
précieux pour cette prochaine année.
La santé, l'amour et la paix d'esprit.
Joyeux Noël et bonne année 2023!*



GENEVIÈVE GUILBAULT DÉPUTÉE DE LOUIS-HÉBERT

- Vice-première ministre
- Ministre des Transports et de la Mobilité durable

BUREAU DE CIRCONSCRIPTION
810, route Jean-Gauvin, bureau 202
Québec (Québec) G1X 0B6
Téléphone : 418 528-0483
genevieve.guilbault.lohe@assnat.qc.ca



L'Harmonie Saint-Augustin vous invite à son concert de Noël le 18 décembre



La Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à venir entendre l'Harmonie Saint-Augustin qui interprétera des pièces populaires, classiques et quelques pièces de Noël le 18 décembre

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à venir entendre l'Harmonie Saint-Augustin qui interprétera des pièces populaires, classiques et quelques pièces de Noël le 18 décembre à 15 h à l'église Saint-Augustin, 325, route 138. À cette occasion, vous

aurez également le plaisir d'entendre leurs invités : Lisa Duprez-Goulet, soprano, et les étudiants section musique de l'école Laure Gaudreau.

Billets en vente auprès des membres ou à l'entrée le jour même au coût de 10 \$, gratuit pour les 15 ans et moins. Pour information : 581 995-7790. www.societe-musicale-st-augustin.org ■

Le nouveau conseil d'administration du club FADOQ « La Moisson d'Or » vous invite à son souper de Noël le 10 décembre



Le nouveau conseil d'administration du club FADOQ « La Moisson d'Or » pour l'année 2022-2023 : M^{me} Carole Dolbec, présidente, Céline Martel, vice-présidente, Richard Bolduc, trésorier, Diane Couture, secrétaire, Jean Thibeault, administrateur et Johanne Laganière, administratrice (dans le désordre).

(YG) Le club FADOQ « La Moisson d'Or » vient d'élire un tout nouveau conseil d'administration et celui-ci vous invite à leur souper de Noël qui aura lieu le 10 décembre à 17 h 30 à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour réservation : M^{me} Diane Couture au 418 878-3388. ■



MIM

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

MOT DU MAIRE



FINANCES - SURPLUS 2022 ET BUDGET 2023

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures terminera l'année 2022 en réalisant un surplus estimé à plus de 22 M\$ qui seront versés dans notre bas de laine collectif. Malgré certaines dépenses plus élevées que prévues, la hausse des revenus de taxation en raison de la construction de nouveaux immeubles, les sommes récupérées des trop-perçus de l'Agglomération, d'importants revenus d'intérêts sur nos placements et la diminution des paiements en capital et intérêts sur notre dette font gonfler significativement les revenus par rapport aux prévisions budgétaires pour 2022. C'est une très bonne nouvelle dans le contexte financier actuel. Le surplus accumulé atteindra près de 90 M\$ au 31 décembre prochain; la Ville est sans contredit en excellente position financière.

Toute cette épargne collective nous permettra, malgré l'inflation galopante que nous connaissons, d'adopter le prochain budget en maintenant un scénario de gel des taux de taxation et des divers tarifs pour toutes les catégories de contribuables (résidentiel, commercial, agricole, industriel, etc.) non seulement pour 2023, mais aussi pour les années à venir. Qui plus est, le plan quinquennal d'immobilisations (cinq prochaines années) prévoit plus de 110 M\$ consacrés à nos infrastructures, toujours sans emprunter et en continuant par ailleurs de rembourser intensivement notre dette collective. Cette dernière passera sous la barre des 50 M\$ à la fin de 2022 et devrait être presque entièrement éteinte d'ici la fin du mandat du présent conseil municipal, fin 2025. À ce moment, le niveau de taxation des Augustinois sera en voie de rejoindre la moyenne régionale, avec en prime des infrastructures en ordre et une dette qui ne sera plus qu'un mauvais souvenir.

Le conseil municipal adoptera le budget 2023 et le plan quinquennal d'immobilisations 2023 – 2027 lors d'une séance extraordinaire qui se tiendra le 8 décembre prochain à 18 h 30, à l'hôtel de ville.



LITIGE AVEC L'AGGLOMÉRATION – FACTURE DE PLUS DE 3 M\$

Dans le cadre du litige avec l'Agglomération, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, bien malgré elle, se voit dans l'obligation de verser plus de 3 M\$ à la Ville de Québec.

Lors de la première poursuite relative aux quotes-parts d'agglomération, déposée en 2006, les deux villes liées avaient décidé au préalable de faire front commun, notamment en retenant conjointement les services d'un cabinet d'avocats. Or, cette expérience ne fut volontairement pas répétée lors de la seconde poursuite, déposée

en 2011. Les deux villes ont alors, chacune, retenu les services de cabinets d'avocats distincts et ont établi leurs propres stratégies.

Le litige avec l'Agglomération comptait plusieurs chefs dont l'un portait sur des règlements d'emprunts effectués par la ville-centre dont elle aurait dû assumer seule les coûts, mais qui ont erronément été imputés aux dépenses d'agglomération. Au nombre des très nombreux règlements d'emprunts visés, un visait une conduite d'aqueduc dans le parc industriel de Vanier. La cour ayant statué que les conduites situées dans les parcs industriels relevaient de la compétence de la ville où elles se trouvent et non de celle de l'Agglomération, les villes liées se sont vues remboursées respectivement 20 000\$ et 30 000\$ pour ce règlement d'emprunt en particulier.

Cela dit, la Ville de Québec a alors intenté une poursuite contre la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures afin d'être remboursée pour le coût des travaux de même nature qui ont été effectués par elle sur une conduite d'aqueduc pour près de 3 M\$ dans notre parc industriel il y a quelques années. Ces dépenses étaient alors considérées d'agglomération, mais le fait d'avoir inclus le dossier du parc industriel de Vanier dans les procédures initiales a changé la donne.

Ainsi, le jugement rendu par la Cour a permis à Saint-Augustin-de-Desmaures de récupérer 30 000\$ pour les travaux effectués dans le parc industriel de Vanier, mais nous devons aujourd'hui déboursier plus de 3 M\$ pour des travaux effectués dans le parc industriel François-Leclerc.

Il procède de l'évidence que si nous avions pu contrôler entièrement les choses dans les procédures contre l'Agglomération, jamais les procureurs de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures n'auraient inclus le dossier du parc industriel de Vanier dans la poursuite. Force est toutefois de constater que l'autre ville liée ne voyait pas les choses de cet œil et nos procureurs ont dû en prendre acte, et ce, malgré les discussions que j'ai eu à l'époque avec le maire Loranger. Peine perdue, ce fut une fin de non-recevoir, l'argument du Droit étant systématiquement invoqué.

Nous sommes effectivement dans un État de Droit. Ainsi, dans le cadre du litige sur les frais d'Agglomération, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures va payer tout ce qu'elle doit en vertu dudit Droit. En l'espèce, cela se résumera à ce qui sera versé à la Ville de Québec dans le cadre du règlement du litige ci-haut exposé, soit plus de 3 M\$.

Rien d'autre. À qui que ce soit.

PÉRIODE DES FÊTES

À toutes et tous, je souhaite une agréable et reposante période des Fêtes.

Sylvain Juneau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



Les prochaines séances ordinaires du conseil municipal auront lieu les 6 et 20 décembre à 18 h 30. Les citoyens peuvent y participer en posant leur question en personne, en complétant le formulaire disponible sur le site web (vsad.ca/seances) ou via la page Facebook @VSADofficiel. Les séances y sont webdiffusées en direct.

L'hôtel de ville est accessible de préférence avec rendez-vous et à distance (par courriel ou par téléphone), du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Contactez-nous au 418 878-2955 ou au info@vsad.ca pour prendre rendez-vous.

Les bureaux municipaux seront fermés pour la période des Fêtes du 23 décembre au 3 janvier inclusivement. Prendre note que le Mensuel d'information municipale (MIM) prend une pause en janvier, il sera de retour en février 2023.

••• Pour toute urgence concernant les travaux publics en dehors des heures de bureau, vous pouvez téléphoner au 418 929-0781 •••

Pour tout savoir
sur votre Ville
VSAD.ca



SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX!



@VSADofficiel
@Les Augustinois actifs



@VSADofficiel
@Augustinoisactifs

10^E ET 11^E ÉCHÉANCES DES TAXES FONCIÈRES 2022 : 1^{ER} DÉCEMBRE 2022 ET 3 JANVIER 2023

CALENDRIER DES PROCHAINES ÉCHÉANCES

Nous vous rappelons les prochaines dates de paiement des taxes municipales : 1^{er} décembre, 3 janvier 2023 * et 1^{er} février 2023.

* Veuillez noter que l'hôtel de ville est fermé pour le congé des Fêtes le 3 janvier 2023

COMPTES DE TAXES 2023

Ils seront préparés au cours du mois de janvier afin d'être transmis par la poste au début du mois de février 2023.

VOUS ÊTES NOUVEAU PROPRIÉTAIRE ?

Sachez qu'il n'y aura pas de compte de taxes émis au nom d'un nouveau propriétaire pour l'année courante. Le compte de taxes 2022 est valide pour l'année entière et attribué à la propriété. Un certain délai existe entre la transaction d'achat et la mise à jour du rôle. Il est donc de votre responsabilité de vous assurer que le montant des taxes soit payé aux dates d'échéance, même si le compte de taxes de votre immeuble est encore au nom de l'ancien propriétaire. Pour communiquer avec le Service de la trésorerie : 418 878-2955 ou tresorerie@vsad.ca.

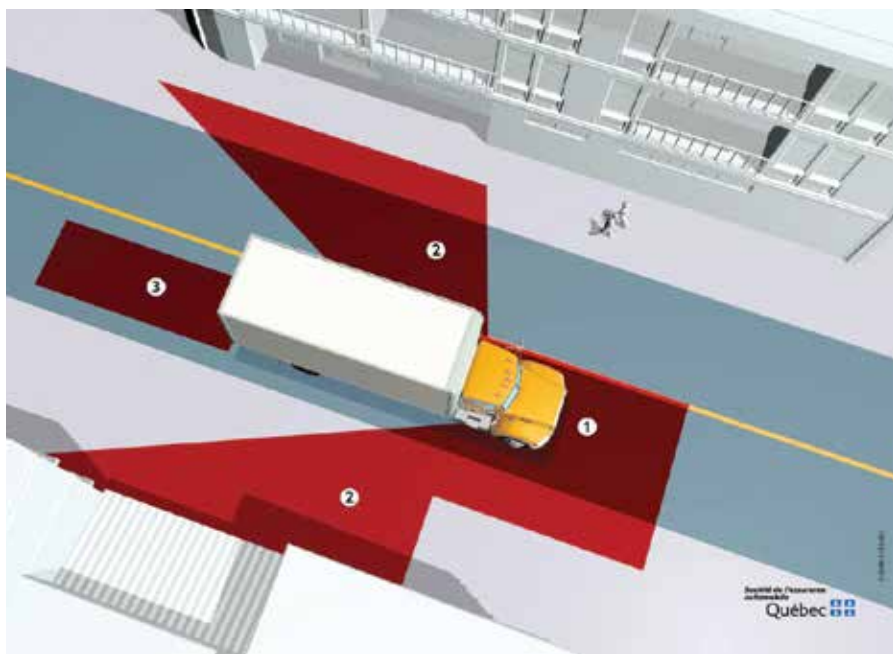
L'HIVER ET LE DÉNEIGEMENT

SÉCURITÉ À PROXIMITÉ DES VÉHICULES LOURDS

Automobilistes et piétons... méfiance lorsque vous circulez à proximité d'un véhicule lourd.

Le Comité consultatif pour la circulation et la sécurité routière vous rappelle que plus un véhicule est haut et long, plus ses angles morts sont grands, et cette perte de visibilité est d'autant plus grande pour les véhicules munis d'équipements, comme la souffeuse à neige.

Angles morts d'un camion porteur.



SOYEZ VIGILANTS AUX ABORDS DES VÉHICULES DE VOIRIE

En hiver, les conducteurs doivent adapter leur conduite aux conditions météorologiques et routières. Le déneigement est une opération qui demande prudence et vigilance, il est important que le conducteur soit patient en présence de chasse-neige. Idéalement, les usagers de la route doivent se tenir loin des déneigeurs et de leur machinerie, car les véhicules de voirie ont besoin d'espace pour travailler.

Voici quelques conseils pour partager la route lors du déneigement :

- Évitez autant que possible de vous trouver dans l'angle mort des véhicules, particulièrement des camions;
- Piétons, assurez-vous que le conducteur vous a vus, en établissant un contact visuel, avant de passer votre chemin;

- Portez attention aux clignotants des véhicules aux intersections;
- Évitez les dépassements; sans être illégale, la manœuvre requiert la plus grande prudence, puisqu'elle présente plusieurs risques;
- Adaptez votre vitesse aux conditions routières.

Pour finir, pour votre sécurité, tenez-vous loin des chasse-neige et soyez vigilant; les conditions routières sont plus belles derrière un chasse-neige que devant !

BRIS LORS DU DÉNEIGEMENT

Nous vous rappelons que tout au long de l'hiver, lors des opérations déneigement de la Ville, de la neige peut être soufflée sur les terrains avoisinants, lorsque la configuration du terrain le permet. En effet, la *Loi sur les compétences municipales* permet aux municipalités de projeter la neige qui recouvre la voie publique sur les terrains privés contigus. La Ville agit avec prudence et diligence à cet égard et elle ne peut pas être tenue responsable des bris si elle n'a commis ni faute ni négligence. Cependant, malgré toutes les précautions prises lors des opérations déneigement, il se peut que des biens soient endommagés.

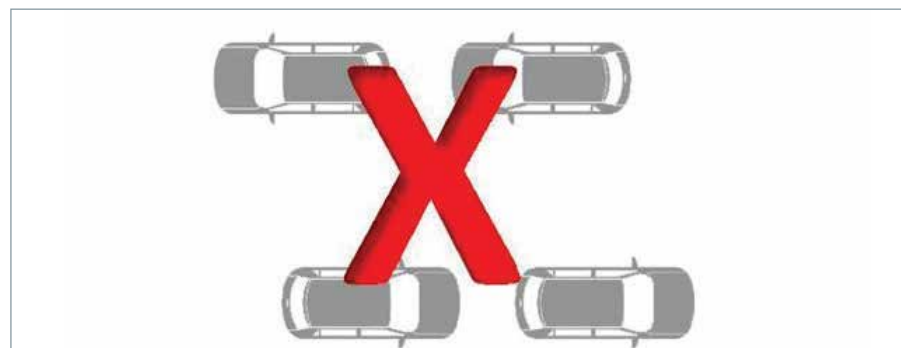
Si une telle situation vous concerne, vous pouvez présenter une réclamation détaillée (photos avant-après si possible, moyens de protection utilisés, soumissions ou factures de réparation) par notre système de requête en ligne : vsad.ca/requete dans la section Requête ou demande d'intervention; nature de la demande : « Déneigement (Neige) ». Vous pouvez également le faire auprès du Service des travaux publics à l'adresse courriel : travauxpublics@vsad.ca.

Toute réclamation concernant un bris survenu à l'occasion du déneigement pour la saison hivernale 2022-2023 doit être soumise au plus tard le **1^{er} mai 2023**. Aucune réclamation ne sera retenue après cette date.

DEMANDE DE COLLABORATION POUR LE DÉNEIGEMENT ET LA COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

La Ville souhaite rappeler aux automobilistes qu'en hiver, les accumulations de neige sur la chaussée rétrécissent la largeur des voies. Nous demandons donc votre collaboration et vous demandons de garer vos voitures du même côté de la route que vos voisins.

Cette simple pratique facilite le passage pour les équipements de déneigement, mais également ceux des collectes de matières résiduelles.



RETOUR DE L'ANNEAU DE GLACE SUR LE LAC ET MESURES DE PRÉVENTION

Le lac Saint-Augustin est depuis longtemps, un lieu privilégié par les Augustinois pour la pratique de diverses activités hivernales, comme le patinage, la marche, la pratique de la pêche blanche et de la motoneige.

Avec sa superficie de 0,6 km², son périmètre de 4,5 km et sa proximité avec la ville, on peut comprendre son attrait! Par sa grandeur et son achalandage, il y a nécessité d'appliquer certaines mesures de prévention, pour le bien et la sécurité de toutes et tous.

Tel que mentionné par la Ville dans les derniers mois, l'anneau de glace signe son retour pour la saison hivernale 2022-2023, mais également pour les deux prochaines années. Afin de maintenir un niveau de qualité et de sécurité optimal, nous souhaitons porter à l'attention des usagers du Lac, les conséquences que peuvent avoir de petits gestes sur les activités:

Pêche blanche

Bien que nous concevions que la pêche blanche sur le lac Saint-Augustin relève de la tradition pour plusieurs, les trous creusés près du sentier glacé créent une remontée de l'eau sur la glace, qui se mélange à la neige. Ce phénomène ne permet pas à la glace d'atteindre une épaisseur maximale à proximité des trous, ce qui crée des enjeux pour le maintien de la qualité de la glace.

D'ailleurs, les trous dans la glace, surtout à proximité du périmètre de sécurité du sentier glacé, posent un problème de sécurité pour les marcheurs. Le Code criminel est d'ailleurs clair à ce sujet :

« *Quiconque pratique ou fait pratiquer une ouverture dans une étendue de glace accessible au public ou fréquentée par le public est légalement tenu de la protéger d'une manière suffisante pour empêcher que des personnes n'y tombent par accident et pour les avertir que cette ouverture existe.* »



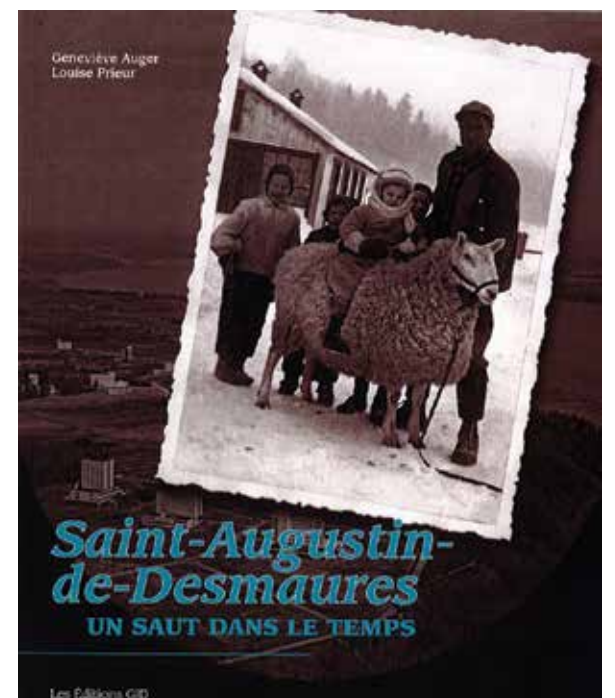
En vert sur la carte, les stationnement autorisés pour accéder aux activités hivernales sur le lac Saint-Augustin. Il est interdit de stationner aux endroits en rouge sur la carte. Merci de votre collaboration.

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES - UN SAUT DANS LE TEMPS

En novembre dernier, un impressionnant livre sur l'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures fût lancé. Les autrices Mesdames Geneviève Auger et Louise Prieur ont brillamment rédigé ce livre historique. Couvrant 100 ans, soit la période de 1860 à 1960, Mesdames Auger et Prieur mettent en lumière cette période de Saint-Augustin-de-Desmaures, avec près de 200 photos. Un très gros travail de recherche a été effectué pour bâtir cet ouvrage, pour chaque photo retenue, les autrices ont dû identifier la personne ou la famille qui y est associée, s'en suit ensuite une histoire, une anecdote, bref une partie de notre histoire. Produit par les Éditions GID dans la collection « 100 ans noir sur blanc », ce livre témoigne du riche passé de notre communauté.

Par sa contribution à ce livre, la Société d'histoire de Saint-Augustin continue sa mission d'« Être capteur et passeur de mémoire » et cet ouvrage s'inscrit au prolongement des trames historiques de deux documentaires déjà produits par la SHSAD « Saint-Augustin-de-Desmaures, une terre fertile pour l'archéologie préhistorique » (2018), et « Là où tout a commencé » (2022).

Cet ouvrage historique est disponible à la maison Thibault-Soulard, siège de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Vous pouvez vous le procurer les jours d'ouverture, soit le mardi et jeudi après-midi de 13 h 30 à 16 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h. Le prix est de 30 \$ sans taxe, il est nécessaire de payer comptant ou par chèque. Veuillez noter que la SHSAD ne fait pas d'envoi par courrier.





LA CHRONIQUE DE LA DIVISION DES COMMUNICATIONS EN SÉCURITÉ PUBLIQUE



POUR UN TEMPS DES FÊTES SÉCURITAIRE SUR NOS ROUTES

Vous organisez les derniers préparatifs pour vos partys de bureau et vos festivités de Noël. Pensez aussi à planifier vos déplacements et ceux de vos invités. Rappelez-vous que la conduite avec les capacités affaiblies est l'une des principales causes d'accidents de la route.

Malgré tous les mythes qui persistent, détrompez-vous... Seul le temps élimine les effets de l'alcool, de la drogue et des médicaments, alors planifiez vos déplacements !

La sécurité sur la route est une responsabilité partagée! Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, vous pouvez :

- monter à bord d'un taxi ou prendre le transport en commun ;
- désigner un conducteur pour la soirée ;
- dormir sur place, si vous êtes chez un ami ;
- appeler un service de raccompagnement : Opération Nez rouge, Tolérance Zéro, etc.

ATTENTION AUX VOLS DANS LES VÉHICULES

Décembre est une période propice aux vols dans les véhicules. Effectivement, cela correspond à une période de magasinage importante où les stationnements des centres commerciaux sont bondés de voitures remplies de cadeaux de Noël et d'objets de valeur.

Bien souvent, ces vols sont attribuables à la négligence des propriétaires. Ils pourraient donc être facilement éradiqués si tous les propriétaires adoptaient ces comportements sécuritaires :

- stationner votre véhicule dans un endroit bien éclairé ;
- fermer les vitres et le toit ouvrant ;
- verrouiller les portes en tout temps lorsque vous n'êtes pas dans votre véhicule ;
- ne laisser jamais d'objets de valeur à la vue ;
- dissimuler vos achats dans le coffre.

Bon magasinage !

PRÉVENTION DES INCENDIES

Les décorations lumineuses

La féerie de Noël commence à prendre vie dans les quartiers : couronnes, sapins et décorations lumineuses embellissent cette période de l'année. Pour éviter qu'un incendie ne survienne, vérifiez vos lumières décoratives. Assurez-vous qu'elles comportent une homologation canadienne telle que ULC ou CSA et que vous les utilisez selon leurs spécifications, soit à l'intérieur ou à l'extérieur. Regardez également les cordons souples : ils ne doivent pas être usés ni brisés.

Une fondue : en toute sécurité!

La fondue, quel plat réconfortant! Pour limiter les risques de brûlures, privilégiez l'utilisation d'un poêle électrique et portez une attention particulière au fil électrique au sol afin d'éviter de trébucher.

Si vous utilisez un poêle avec réchaud et que le brûleur s'éteint, ne le remplissez jamais s'il est encore chaud, car il pourrait s'enflammer. Prévoyez toujours un brûleur de remplacement.

Feu, feu, joli feu

Annuellement, et ce, avant la saison froide, inspectez et faites ramoner votre cheminée, les tuyaux de raccordement ainsi que les conduits de fumée. Vous diminuerez ainsi de façon importante le risque d'incendie. Quant aux cendres chaudes, elles doivent être déposées dans un seau en métal muni d'un couvercle métallique:

- Entrez ce seau à l'extérieur sur une surface non combustible.
- Assurez-vous de le déposer à plus d'un mètre d'un revêtement de mur ou d'un élément combustible comme une haie, un cabanon ou une clôture.
- Finalement, attendez au moins 7 jours avant de jeter les cendres à la poubelle.





UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE T'ATTEND!

ASSISTANT-SAUVETEUR
SAUVETEUR
MONITEUR DE NATATION
MONITEUR EN SAUVETAGE
MONITEUR MISE EN FORME

POUR NOUS JOINDRE : 418 878-5473 POSTE 5821
OU VSADCOMPLEXE@SODEM.NET



COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



DÉCEMBRE

JANVIER

L	M	M	J	V	L	M	M	J	V
			1 	2	2 	3 	4 	7 	8
5 	6 	7 	8 	9	9 	10 	11 	14 	15
12 	13 	14 	15 	16	16 	17 	18 	21 	22
19 	20 	21 	22 	23	23 	24 	25 	28 	29
26 	27 	28 	29 	30	30 	31 			

Veuillez prendre note que vous pouvez poser vos questions en lien avec les collectes des matières résiduelles à cette adresse courriel : matieres.residuelles@vsad.ca.

Ordures

Les ordures sont collectées toutes les deux semaines.

Recyclage

Le ramassage du recyclage se poursuit toutes les semaines.

Sapins

Les sapins naturels doivent être coupés en tronçon maximum de 1,2 m et disposés à la collecte des ordures ou l'apporter à l'écocentre.

Horaire d'hiver : du 16 novembre au 14 avril

Lundi et mardi : Fermé
 Mercredi : 9 h à 17 h
 Jeudi et vendredi : 9 h à 19 h
 Samedi et dimanche : 9 h à 17 h

* Les chargements peuvent être refusés **30 minutes avant la fermeture**, pour permettre à l'écocentre de fermer à l'heure prévue.

Pendant l'hiver, vous pouvez apporter vos encombrants à l'écocentre.

UN HIVER AU GRAND AIR !

Les nombreux parcs et espaces verts du territoire augustinois vous permettront de profiter d'un grand nombre d'activités cet hiver tels que : la marche, la raquette, la glissade et le patinage. Profitez des congés du temps des fêtes pour explorer votre ville.

Pourquoi ne pas profiter des belles journées pour pratiquer une activité hivernale afin de s'aérer l'esprit et s'énergiser ? La nature a cette qualité d'apaisement, surtout lorsque l'on s'arrête pour admirer, pour respirer et pour profiter du paysage !

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures se prépare en vue de l'ouverture de ses installations extérieures en décembre, si la température le permet. Venez en profiter pour passer de bons moments en famille ou avec vos amis tout en construisant de nouveaux souvenirs.



LA SOCIÉTÉ MUSICALE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES EST HEUREUSE DE VOUS INVITER À VENIR ENTENDRE L'HARMONIE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES INTERPRÉTER DES PIÈCES POPULAIRES, CLASSIQUES ET QUELQUES PIÈCES DE NOËL.

CONCERT DE L'HARMONIE

**15 DÉCEMBRE À 15 H
À L'ÉGLISE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES**

Billets en vente auprès des membres ou à l'entrée au coût de \$10. Gratuit pour les 15 ans et moins.
 Pour information: 581-995-7790
info@societe-musicale-st-augustin.org



**Parties locales M18 AAA
au Complexe sportif multifonctionnel
Hiver 2023**

JOUR	DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR
Vendredi	2023-01-06	19 h 00	Albatros CND	Blizzard SSF
Vendredi	2023-01-13	19 h 00	Riverains CCL	Blizzard SSF
Vendredi	2023-01-20	10 h 00	Lévis	Blizzard SSF
Samedi	2023-01-21	15 h 00	Magog	Blizzard SSF
Vendredi	2023-01-27	19 h 00	Lévis	Blizzard SSF
Mercredi	2023-02-01	13 h 15	Albatros CND	Blizzard SSF
Vendredi	2023-02-10	19 h 00	St-Hyacinthe	Blizzard SSF

Venez encourager votre Blizzard cette saison !

Enfants 0-16 ans Gratuit
 Adultes 17 ans et + 9 \$

**Complexe sportif multifonctionnel Saint-Augustin-de-Desmaures
230, route de Fossambault**



Un Noël tout doux

Avec le

GROUPE CHANT LIBRE

Dimanche, 4 décembre 2022, à 15h00

Salle Jobin – Hôtel de Ville

200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures



UN CONCERT POUR TOUTE LA FAMILLE

Admission générale / Adulte : 15\$ - gratuit pour les moins de 12 ans

Billets en vente auprès des choristes

Pour information – tél. : 581-986-4758



TA CARRIÈRE SE TROUVE



ÉQUIPE DE TERRAIN



ÉQUIPE DE BUREAU

Découvre les possibilités qui te sont offertes

Équipe de terrain

- Opérateur journalier auxiliaire
- Journalier auxiliaire
- Préposé à l'aréna temporaire et auxiliaire
- Marcheur signaleur

Équipe de bureau

- Directeur des services administratifs et financiers
- Agent de bibliothèque temporaire

Autres emplois à la Ville

- Surveillants de plateaux d'activités
- Brigadiers scolaires
- Membre régulier - Comité consultatif d'urbanisme

vsad.ca/carriere



L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.



SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMAURES



LE MOIS ET TUQUES BAS DE LAINE




EN FÉVRIER ON JOUE DEHORS



PATINAGE AUX FLAMBEAUX DES PAS FRIEUX!

VENREDI 27 JANVIER 18 H À 20 H

Habillez-vous chaudement et venez patiner avec nous par une froide soirée de janvier!
Animation - Feu - Musique

ANNEAU DE GLACE DU LAC SAINT-AUGUSTIN



FESTIVAL POND HOCKEY

4 ET 5 FÉVRIER 12 H À 15 H

Venez célébrer notre sport national
Mascottes - D.J. - Hockey

ANNEAU DE GLACE DU LAC SAINT-AUGUSTIN

PATINAGE AUX FLAMBEAUX DES AMOUREUX

VENREDI 10 FÉVRIER 18 H À 20 H

Soirée de patinage illuminée sous le thème de l'amour pour une ambiance unique!
Animation - Feu - Musique

ANNEAU DE GLACE DU LAC SAINT-AUGUSTIN

LA FÊTE DES PATINS

SAMEDI 11 FÉVRIER 10 H À 15 H

Grande fête familiale du patin
Animation - Jeux et surprises - Feu - Musique - Patinage

ANNEAU DE GLACE DU LAC SAINT-AUGUSTIN

RÂNDONNÉE AUX FLAMBEAUX

VENREDI 17 FÉVRIER 18 H À 20 H

Découvrez la nature et les battures du fleuve différemment à la lueur des flambeaux!
Chansonnier - Feu - Énigmes

PARC DES HAUTS-FONDS



LA FÊTE DES TUQUES

SAMEDI 25 FÉVRIER 13 H À 16 H

Grande fête hivernale pour toute la famille.
Portez votre plus belle tuque!
Animation - Glissade - Patinage - Jeux

PARC PLACE-PORTNEUF



Préparez vos tuques et vos bas de laine et consultez le VSAD.ca/mtbl dès le jeudi 12 janvier pour connaître tous les détails des activités.

La page des Augustinois actifs

Une Vie culturelle et de loisir Active et Dynamique

Programmation des activités – Hiver 2023 Loisirs, culture et cours aquatiques SODEM

Début de la session le 16 janvier

Inscription pour les résidents: Du lundi 5 décembre au dimanche 11 décembre

Inscription pour tous: Du lundi 12 décembre au lundi 2 janvier

Programmation disponible depuis le 28 novembre au VSAD.ca/programmation et dans tous nos établissements.

Lire et faire lire

Vous avez plus de 50 ans et vous souhaitez partager un peu de votre temps libre avec des enfants? Impliquez-vous comme bénévole-lecteur dans le programme Lire et faire lire. Consultez le VSAD.ca/culture pour tous les détails.



Journée internationale des personnes handicapées 3 décembre

Pour en savoir plus sur le Plan d'action à l'égard des personnes handicapées de la Ville : vsad.ca/familles.

Pour savoir ce que vous pouvez faire comme individu, consultez le site de l'office des personnes handicapées du Québec ophq.gouv.qc.ca/.



Photos anciennes recherchées

La Ville est à la recherche de photos anciennes sur les loisirs et les sports à Saint-Augustin-de-Desmaures pour un projet d'exposition. En cette période des Fêtes qui approche, quel beau moment pour vous remémorer de beaux souvenirs photographiques! Plongez dans vos albums photos de famille et trouvez cette perle rare, cette image qui pourra faire partie de l'exposition.

Si vous l'avez en votre possession, faites-nous là parvenir avec une brève description à culture@vsad.ca. Si elle est retenue, nous communiquerons avec vous pour les détails de la suite du projet.

Horaire des fêtes - ouvert ou fermé?

Bibliothèque Alain-Grandbois

Centre communautaire multifonctionnel secteur est

Complexe sportif multifonctionnel

Fermé les 24, 25, 26 et 31 décembre, ainsi que les 1^{er} et 2 janvier.

Consultez le VSAD.ca pour avoir tous les détails et connaître l'horaire des activités libres.

Activités sportives extérieures

Patinoires extérieures et anneau de glace du lac Saint-Augustin

Les équipes travaillent fort pour vous offrir de belles patinoires pour la saison hivernale! Restez informés via notre page Facebook pour connaître les détails et la date d'ouverture!



Horaire des patinoires extérieures:

Lundi au vendredi : 17 h à 22 h

Samedi et dimanche: 10 h à 22 h

24 et 31 décembre: 10 h à 17 h

25 décembre et 1^{er} janvier: 12 h à 17 h

* Horaire de l'anneau de glace du lac Saint-Augustin à venir

Randonnée / glissade

Quoi de mieux qu'une belle balade dans les sentiers du parc Riverain pour faire le plein d'énergie durant le congé des Fêtes. Découvrez également notre toute nouvelle butte de glisse au parc Place-Portneuf.

À NE PAS MANQUER !

À la bibliothèque Alain-Grandbois

- Du 10 décembre au 8 janvier : exposition de bas de Noël par le Cercle de Fermières de Saint-Augustin
- 6 décembre et 31 janvier à 10 h : Tricot-Thé
- 10 décembre à 10 h 30 : Heure du conte thématique de Noël avec Brigitte Brideau – pour les 0 à 5 ans
- 11 décembre à 14 h : Atelier de Noël avec le Cercle de Fermières de Saint-Augustin dans le cadre de leur Exposition – pour les 12 ans et plus
- 13 décembre et 24 janvier à 10 h 30 : Heure du conte – pour les 0 à 6 ans
- Du 14 janvier au 12 février: exposition «Papier en folie» par un collectif d'artistes
- 22 janvier entre 14 h et 15 h 30 : Animation artistique et participation à la création d'œuvres collectives dans le cadre de l'exposition « Papier en folie »
- 2 février entre 14 h et 17 h : Rendez-vous découverte de carnets d'artistes dans le cadre de l'exposition « Papier en folie »



Au Centre communautaire multifonctionnel secteur est

- 15 décembre à 19 h : Concert de Noël « Je suis une chorale » par Dominique Grenier
- 19 janvier à 19 h : Conférence voyage virtuelle: La grande traversée du Canada à vélo avec Daniel Charbonneau

Au Complexe sportif multifonctionnel

- 3 décembre entre 10 h et 13 h : Atelier en continu « Portrait inspiration Picasso » avec l'Association culturelle
- 14 janvier entre 10 h et 13 h : Atelier en continu « Monstres-nouilles » avec La Génératrice

À la maison Omer-Juneau

- 7 décembre à 13 h 30 : 2^e partie de la conférence « Philosopher le bonheur »
- 8 décembre à 13 h 30 : Chanter pour chanter de Noël
- 2 février à 13 h : Atelier: La puissance de la visualisation



À la salle Jobin de l'hôtel de ville

- 18 décembre à 14 h : Spectacle jeunesse Les épices de Noël – pour toute la famille

ÉVÈNEMENT SPÉCIAL

Nuit de la lecture à la bibliothèque Alain-Grandbois 21 janvier

- Sans inscription, présentez-vous directement sur place!
- En continu entre 18 h et 22 h : rallye, jeux et autres surprises.
- 18 h 30 : Heure du conte tamisée avec Madame Adame
- 19 h : Atelier créatif pour enfants : viens créer ton propre marque-page rigolo!
- 19 h 30 : Lecture d'extraits de pièces de théâtre par le Théâtre de Saint-Augustin
- 20 h 30 : Concert « Prose et piano : Duo de morceaux choisis » par le comédien Karl-Patrice Dupuis et le pianiste Denis Leblond



DÉCOUVREZ
notre programmation
saisonnière

VERSION PAPIER DISPONIBLE DANS NOS INSTALLATIONS



VSAD.ca

@VSADSLVC

@AUGUSTINOISACTIFS



Des conseillers vivent l'Expérience Ville Intelligente



Patricia Boudreault Bruyère, conseillère municipale du district de Neufchâtel-Lebourgneuf, Anne Corriveau, conseillère municipale du district de la Pointe-de-Sainte-Foy, Véronique Dallaire, conseillère municipale du district des Saules-Les Méandres et Louis Martin, conseiller municipal de Cap-Rouge-Laurentien assistaient récemment à des conférences inspirantes et instructives.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le 8 novembre dernier, alors que Patricia Boudreault Bruyère, conseillère municipale du district de Neufchâtel-Lebourgneuf, Louis Martin, conseiller municipal de Cap-Rouge-Laurentien et Anne Corriveau, conseillère municipale du district de la Pointe-de-Sainte-Foy assistaient à des conférences inspirantes et instructives, la conseillère municipale du district des Saules-Les Méandres Méandres, Véronique Dallaire, a passé la journée à travailler en collectivité avec des professionnels de la Ville de Québec et du milieu, des chercheurs ainsi que des gens

vivant avec des limitations dans le but de répondre à la problématique suivante :

« Comment collecter, répertorier et communiquer les données d'accessibilité des bâtiments et événements de la ville de Québec de façon claire et efficace pour permettre aux personnes à mobilité réduite de se déplacer plus facilement? » Ce fut une expérience humaine hautement amorcée par une conférence de Pierre-Luc Lachance, conseiller du district de Saint-Roch-Saint-Sauveur qui a su mettre la table de belle façon pour cette expérience! Pour en apprendre plus : www.experiencevilleintelligente.city ■

Philippe Moussette prend un bijou de photo

(YG) Philippe Moussette, président du club d'astronomie Véga de Cap-Rouge et photographe, a pris une photo de l'éclipse lunaire du 8 novembre dernier à l'aide de son Canon R3 et son EF 300 mm F2.8. Cette photo très impressionnante a été prise du Quai Paquet de Lévis, alors que la lune était totalement éclipsée et se couchait sur la ville de Québec. ■



Photo très impressionnante prise par Philippe Moussette, président du club d'astronomie VEGA de Cap-Rouge, et photographe.

Crédit photo : Philippe Moussette

INJECTION DES RIDES

Prochaine date : 9 décembre

CRYOLIPOLYSE

Élimination des gras par le froid

3 traitements pour le prix de 2 (Évaluation gratuite)

POSE DE CILS

Classique • Volume • Lash Lift

Clin D'œil Esthétique Enr.

Place des Quatre-Bourgeois, Sainte-Foy

418 656-0556

clindoeilesthetique.ca

MAQUILLAGE PERMANENT



*Un joyeux temps des fêtes
et une bonne année
à notre distinguée clientèle*

**Découvrez LE CADEAU qui saura le ravir
parmi nos collections de marques réputées
de qualité inégalée ...
synonyme de confort et d'élégance**

François Ricard

MERCERIE DISTINCTIVE POUR HOMME



Au plaisir de vous servir

ÉVITEZ LA COHUE DES CENTRES COMMERCIAUX

3674, rue du Campanile, Ste-Foy QC G1X 4G6
418 650-4433 | www.francoisricard.com

Protéger et mettre en valeur les milieux humides du lac Saint-Augustin

CONSEIL DE BASSIN DU
LAC SAINT-AUGUSTIN

Collaboration spéciale

Il est beaucoup plus coûteux de remplacer les milieux humides et les services écologiques qu'ils rendent une fois qu'ils sont détruits, que d'en profiter naturellement en les protégeant.

Dans l'article du mois précédent, le CBLSA présentait la liste des 10 actions qu'il juge prioritaires pour la revitalisation du lac Saint-Augustin. Dans les articles à venir, nous souhaitons détailler nos propositions pour chacune d'elles.

En 2022, l'importance des milieux humides n'est plus à démontrer, elle est reconnue mondialement. Selon Maxime Routhier, président, « les astres semblent aujourd'hui s'aligner, tant au provincial avec l'annonce du Fonds bleu, qu'au municipal avec la venue du Plan régional des milieux humides et hydriques, pour qu'on protège à tout prix ces remparts si précieux pour l'environnement. »

C'est d'autant plus primordial pour la revitalisation de notre lac, car il est ceinturé par deux milieux humides d'importance, l'un situé au nord-est et l'autre au sud-ouest, près de sa décharge. D'ailleurs, il y a des indices qui laissent croire que, dans son jeune temps (son âge est d'environ dix mille ans), le lac Saint-Augustin couvrait une plus grande superficie qui englobait ces deux milieux humides.



La pointe nord-est du lac.



Robert à gauche, Élise et Sydney le chien et Luc sur la passerelle installée dans le milieu humide au sud-ouest dans le parc Riverain.

Le CBLSA propose donc deux actions essentielles, d'abord les préserver intacts, puis les mettre en valeur pour les rendre accessibles.

Le lac a besoin de ces surfaces perméables qui agissent comme des réservoirs temporaires pour l'eau de pluie, en favorisant son infiltration dans le sol, ce qui ralentit les débits d'eau en période pluvieuse et diminue le risque d'inondations, en plus de recharger la nappe phréatique. La communauté a besoin d'un plus grand contact avec la nature, car c'est bon pour notre santé physique et psychologique.

Imaginez la possibilité d'une expérience de plein air unique en son genre, à travers un réseau élargi de sentiers sur pilotis, accompagnés d'un circuit thématique décrivant les richesses de ces lieux, comme au marais Léon-Provancher, mais à proximité de chez vous! Imaginez aussi la possibilité de faire le tour du lac à pied si ces sentiers relient les deux rives du lac! Passons du rêve à la réalité! ■

La guignolée de la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Augustin se présentera à vos portes le 4 décembre

(YG) Dans le cadre de sa campagne de financement annuelle, la guignolée, la Société Saint-Vincent de Paul (SSVP) de la conférence de Saint-Augustin-de-Desmaures compte sur la générosité de la population pour faire la différence et, ainsi, améliorer la qualité de vie des personnes qui en ont grandement besoin. Des bénévoles de cet organisme se présenteront dans les résidences de Saint-Augustin-de-Desmaures le dimanche 4 décembre prochain pour recueillir vos dons.

Par ailleurs, la SSVP de Saint-Augustin est toujours à la recherche de personnes

désirant s'impliquer à titre de bénévoles au sein de son organisme, incluant des postes d'administrateurs dans le conseil d'administration. Vous pouvez contacter la présidente de la SSVP de Saint-Augustin, M^{me} Claudette Hethrington au 418 809-7787.

Enfin, les citoyens de la communauté qui souhaitent obtenir de l'aide de la SSVP de Saint-Augustin sont invités à communiquer au 418 809-7787. Tous les cas sont traités avec la plus grande discrétion. À noter que le local de cet organisme est situé au Centre Delphis-Marais, 300, rue de l'Entrain, Saint-Augustin-de-Desmaures. ■

Tite Frette s'installe à Saint-Augustin-de-Desmaures

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Tite Frette, le biériste québécois qui connaît un fort succès depuis sa création en 2018, annonce l'ouverture d'une nouvelle succursale dans la région de Québec, à Saint-Augustin-de-Desmaures. Poursuivant la mission de développer un réseau panquébécois dans le domaine fort populaire des bières de microbrasserie de chez nous, l'entreprise continue son expansion avec l'ouverture de cette boutique, située au 283, route 138. Cette dernière porte à 44 le nombre de Tite Frette au Québec.

« Le Québec connaît un fort engouement pour les bières de microbrasserie depuis une dizaine d'années, ce qui a considérablement augmenté l'offre de produits houblonnés qui ne demandent qu'à être découverts », souligne Karl Magnone, président de Tite Frette. « Notre mission est de permettre à tous les Québécois à travers la province d'avoir accès à cette vaste sélection de bières artisanales que les brasseurs d'ici ont à offrir. »

Depuis le 11 novembre, dans un décor alliant vintage et modernisme, les gens de Saint-Augustin-de-Desmaures peuvent découvrir une sélection de plusieurs centaines de bières de microbrasserie organisées par style, dont plusieurs brassées

sur mesure et vendues exclusivement en boutique, ainsi que des vins, des cidres et des produits du terroir, le tout 100 % québécois.

« Avec cette nouvelle boutique Tite Frette dans la région, je peux affirmer que les amateurs de bières de microbrasserie, de cidres et de vins du Québec seront bien servis pour faire le plein de produits. Nous voulons offrir aux gens de la région la meilleure expérience possible en offrant des produits exclusifs et des services-conseils personnalisés à chacun », mentionne Jean-François Lamothe, franchisé des boutiques de Sillery, Limoilou et Saint-Augustin-de-Desmaures qui travaillera sur d'autres projets de développement pour la région en 2023.

M. Lamothe est heureux de la réponse déjà obtenue des consommateurs Augustinois. Ceux-ci avaient une moins grande offre de produits disponibles dans le secteur. Pour le franchisé, le succès de Tite Frette repose sur la variété et le choix des produits offerts, l'offre-conseil accessible pour choisir les produits, l'ambiance épurée de la vaste boutique et le nombre élevé d'exclusivités offertes.

Tite Frette est la première et plus importante franchise biériste québécoise. Il s'agit d'un réseau de boutiques spécialisées en bières de microbrasserie, vins, cidres et produits du terroir 100 % d'ici. Cette



Jean-François Lamothe, franchisé des boutiques de Sillery, Limoilou et Saint-Augustin-de-Desmaures, et sa conjointe, Julie Racine.

entreprise née à Granby procure à chaque visiteur une expérience client unique avec des conseils adaptés et axés sur la découverte, de même que des boutiques attrayantes. Sur le plan des affaires, Tite Frette est une organisation bien structurée et composée d'entrepreneurs passionnés et aguerris. Son réseau, implanté sous la forme de franchises, a pris son envol à

travers le Québec à la suite de son passage à la célèbre émission *Dans l'œil du dragon* de Radio-Canada. Tite Frette offre la plus grande sélection de produits exclusifs sur le marché et possède aussi sa propre marque de bières et de produits du terroir. Gildor Roy et Michel Barrette sont les oui, porte-paroles des franchises Tite Frette. ■

NOUVEAU

INSTITUT DE COIFFURE

Marylène Rivière
et Co

4328, rue St-Félix, suite 201
Cap-Rouge (QC)

581 745-9163

Anne-Sophie Savard

Artiste coiffeuse-maquilleuse, technicienne en coloration créative (flash, pastel, coloration multi-tons), balayage à main levée

Marylène Rivière

Styliste coloriste et maquilleuse, spécialisée en botox capillaire, mèches, balayages et cheveux longs

Marjorie Caron

Experte en mèches, couleurs, botox capillaire, hommes et diplômée en microblading (maquillage semi-permanent des sourcils)

3 500 personnes célèbrent l'Halloween à La Maison Léon-Provencher

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

L'événement Halloween a atteint une participation record de 3 500 personnes et, grâce à la présence des organismes locaux, La Maison Léon-Provencher a réussi à mettre sur pied un événement haut en couleur pour sa neuvième édition.

Cette année, les citoyens ont pu visiter une maison hantée au Cercle de musique de Cap-Rouge, une disco dansante dans le boisé tout en lumières effervescentes avec les Scouts, une observation du ciel en compagnie du club d'astronomie Véga, des

activités de lance-amarres avec les cadets, des bracelets lumineux donnés par la Caisse Desjardins, un atelier de décoration de citrouilles avec le Mouvement d'animation artistique, un cabinet de curiosités à La Maison Léon-Provencher, du maïs soufflé, un feu de camp, des jeux gonflables, du maquillage et une soupe de sorcière sur le thème de la biodiversité grâce au Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge!

L'année prochaine, l'événement aura lieu le 28 octobre, selon M^{me} Anne-Marie Deshaye, coordonnatrice à la médiation à La Maison Léon-Provencher. ■



Une disco dansante dans le boisé tout en lumières effervescentes a été organisée par les Scouts.



Avez-vous eu l'audace de goûter à ces produits concoctés spécialement pour l'occasion?



Les familles ont répondu en grand nombre à l'événement.



La Maison Léon-Provencher a réussi à mettre sur pied un événement haut en couleur pour sa neuvième édition.



Des représentants de la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin ont distribué des bracelets lumineux.



Les jeux gonflables sont toujours aussi populaires auprès des jeunes et moins jeunes.

15 au 24 juin 2023



Fondation
québécoise
du cancer

VOYAGE TA VIE

Vivez ces aventures avec d'autres marcheurs philanthropes passionnés, et soutenez les milliers de Québécois touchés par un cancer chaque année.

Participez à nos séances d'informations :
24 novembre 2022, à 14 h 30 et 19 h

2375, avenue de Vitré
Québec (Québec) G1J 5B3

Inscrivez-vous au
418 657-5334, poste 114

Défi des Îles-de-la

Madeleine

30 septembre au
7 octobre 2023

Défi du Chemin des

Sanctuaires



L'accueil des visiteurs se faisait dans la bonne humeur.



Un feu de camp était disponible pour réchauffer les participants lors d'une journée où la température était un peu froide, mais pas assez pour empêcher les participants de profiter du moment.



Les enfants ont bien apprécié de vivre ces moments typiques de l'Halloween.



Les jeunes et moins jeunes étaient invités à goûter à une soupe de sorcière sur le thème de la biodiversité grâce au Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge.

Les Artisanas au fil du temps vous invitent à leur Salon de Noël le dimanche 4 décembre

(YG) Les Artisanas au fil du temps tiendront leur Salon de Noël le dimanche 4 décembre, de 10 h à 15 h, au Centre communautaire de Cap-Rouge. Vous pourrez découvrir les différentes facettes de leur création : tissage, tricot, couture, broderie, bijoux, feutre, etc. C'est un rendez-vous à inscrire à votre agenda. ■

L'équipe du centre dentaire Dentistes & Cie désire profiter de la période des fêtes pour offrir leurs meilleurs voeux à leur précieuse clientèle ainsi qu'un Joyeux Noël et une merveilleuse année 2023 à tous!

Bonheur, santé & prospérité!

D&C

Dentistes&Cie

NOS SERVICES

INVISALIGN • consultation gratuite

- Prothèses conventionnelles et sur implant
- Implantologie
- Technologie CEREC
- Traitements parodontaux
- Greffe de gencives
- Chirurgie buccale
- Extraction des dents de sagesse
- Réhabilitation complète
- Restaurations dentaires
- Blanchiment dentaire
- Scanographie 3D
- Radiographies numériques
- Hygiène dentaire
- Traitement de canal

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi : 7 h 30 à 19 h 30 • Vendredi : 8 h à 15 h



... BIENVENUE AUX NOUVEAUX PATIENTS! ...

1175, rue Lavigerie, bureau 100, Place Iberville II, Québec | www.dentistesetcie.com



418 653-5412

SERVICE D'URGENCE DENTAIRE

Tennis de table

Joakim Desmeules qualifié pour les Jeux du Canada

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le tournoi de sélection pour représenter le Québec aux prochains Jeux du Canada se déroulait récemment à Montréal au Centre national d'entraînement de la Fédération de tennis de table du Québec (FTTQ). Chez les garçons, une seule place était encore en jeu alors qu'un premier laissez-passer a été attribué d'office au champion canadien en titre chez les moins de 19 ans, Siméon Martin.

C'est ainsi qu'au terme d'une journée parfaite de cinq victoires, Joakim Desmeules, 17 ans, originaire de Saint-Augustin-de-Desmaures, s'est mérité l'honneur de compléter l'équipe masculine du Québec qui se rendra à Charlottetown, sur l'Île-du-Prince-Édouard, du 18 au 25 février 2023.

L'athlète affilié au Club Chops de Québec, qui s'entraîne à plein temps au Centre national de la FTTQ en plus d'être

étudiant à sa première session au niveau collégial, a su gérer la pression tout au long de la journée. En finale, il a comblé un retard de deux manches à une pour l'emporter en cinq manches face à Laurent Jutras-Vigneault du Club Prestige à Montréal.

Pour Joakim, cette victoire vient confirmer son travail supplémentaire des derniers mois mis à l'entraînement. Après deux séjours effectués en Ohio au sein de l'Académie Samson Dubina, il a pour la première fois participé à des épreuves de la série WTT Youth Contender, le circuit qui regroupe les meilleurs pongistes au monde de moins de 19 ans, soit à Lignano en Italie et à Szombathely en Hongrie. Il en a profité pour décrocher sa première victoire à ce niveau face à un joueur hongrois le 8 novembre dernier, à peine 4 jours avant d'assurer sa place pour les Jeux du Canada.

L'ensemble des résultats de la qualification pour les Jeux du Canada peuvent être consultés sur le site de Tournament software. ■



Joakim Desmeules, 17 ans, originaire de Saint-Augustin-de-Desmaures, s'est mérité l'honneur de compléter l'équipe masculine du Québec qui se rendra à Charlottetown, sur l'Île-du-Prince-Édouard, du 18 au 25 février 2023.

C'est parti! La collecte des résidus alimentaires commence dans l'agglomération

(YG) La Ville de Québec vient d'annoncer le début de la collecte des résidus alimentaires dans l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles. Ce sera suivi de Cap-Rouge en janvier 2023 et de Saint-Augustin-de-Desmaures en mars 2023.

Le début de la collecte des résidus alimentaires permet la mise en service progressive du Centre de biométhanisation de la matière organique (CBMO). L'arrivée des premiers sacs mauves au Centre de récupération de la matière organique (CRMO) permettra de finaliser les ajustements techniques et numériques des équipements de tri. Les matières organiques récupérées permettront aussi d'amorcer les premières étapes du traitement de la matière organique.

« Nous marquons aujourd'hui un grand pas vers une ville plus verte et plus responsable, a déclaré M. Bruno Marchand, maire de Québec. On

entre dans une nouvelle ère pour la biométhanisation de nos matières à Québec. Ensemble, nous contribuerons à la transition énergétique en créant de l'énergie avec nos déchets. Nous adoptons une méthode efficace, facile et qui fait déjà l'envie d'autres villes partout dans la province et au Canada. Sans nouvelle collecte et avec seulement un petit geste simple, les citoyens vont pouvoir contribuer efficacement à la lutte aux changements climatiques. Faisons de cette nouvelle pratique l'affaire de tous. »

La distribution du matériel offert gratuitement par la Ville à tous les citoyens pour la collecte des résidus alimentaires se déroulera progressivement dans tous les arrondissements. « Avec le début de la collecte des résidus alimentaires, on invite les citoyens, selon la séquence de lancement, à développer cette nouvelle habitude simple et écologique, a ajouté M^{me} Marie-Josée Asselin, vice-présidente du comité exécutif responsable de

l'environnement et de la gestion des matières résiduelles. De votre cuisine, en mettant vos restes de tables et tous vos résidus alimentaires, vous contribuez avec nous à diminuer les gaz à effet de serre de la Ville de 18 000 tonnes. »

Les citoyens recevront un contenant de cuisine dans lequel ils trouveront leur première provision de sacs mauves pour environ six mois et un guide pratique pour tout savoir sur la collecte des résidus alimentaires. La collecte se veut simple. Dès qu'ils recevront leur matériel, les citoyens pourront commencer à participer en remplissant un sac mauve de restes de repas, de pelures et autres résidus alimentaires. Tous les six mois, ils recevront une nouvelle provision de sacs à domicile.

La collecte est facile. Pour savoir quoi mettre dans le sac mauve, une seule question à se poser : est-ce que ça se mange ou est-ce une partie de quelque chose qui se mange? Si la réponse est

oui, le résidu va dans le sac mauve. Une fois plein, le sac mauve doit être placé dans le contenant habituel d'ordures pour qu'il puisse être ramassé. Il n'y a pas de bac supplémentaire à se procurer. Les citoyens des multilogements peuvent donc participer comme les résidents de maisons unifamiliales. La collecte est pour tous.

La valorisation des matières organiques produira 73 000 tonnes de digestat, un engrais naturel qui servira à fertiliser les sols agricoles et 10,2 millions de mètres cubes de gaz naturel renouvelable qui sera injecté dans le réseau d'Énergir. À cet égard, une entente de 100 M\$ sur vingt ans est intervenue entre la Ville de Québec et Énergir en 2019.

Pour en savoir plus sur la collecte des résidus alimentaires et la biométhanisation, il suffit de consulter le ville.quebec.qc.ca/sacmauve. ■

ARMAND
WWW.CHEZARMAND.CA

Le spécialiste de l'apéro des Fêtes

3572 RUE DE L'HÊTRIÈRE, SUITE B (418) 930-1192 INFO@CHEZARMAND.CA

Le club de karaté Kyoshindo vit une cohorte record de ceintures brunes et beaucoup de passages de grades en vue

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Est-ce en raison de la pandémie ou un hasard? Toujours est-il que le club de karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette compte actuellement parmi ses membres un nombre record de ceintures brunes.

Il y a actuellement 16 ceintures brunes qui sont actives au sein du club. Le doyen de ces karatékas, en âge comme en date d'obtention de sa ceinture brune, est Marc St-Hilaire. Âgé de 66 ans, celui-ci a obtenu sa ceinture brune en mai 2016 et compte passer son examen de ceinture noire en décembre. À l'autre bout du spectre, Élise Rodrigue, 14 ans, souhaite se présenter devant le comité des grades en mai prochain et ainsi obtenir la ceinture rouge, qui est la ceinture noire pour les moins de 16 ans. Fait intéressant, tous deux comptent deux autres membres de leur famille respective dans cette même cohorte de ceintures brunes!

On compte aussi dans les rangs de toutes nouvelles ceintures brunes, Mathieu Boutin et Jocelyn Bérubé, qui ont rejoint le groupe en mai de cette année et dont les enfants

sont inscrits dans les groupes juniors, un couple, Mélissa Lortie et Steve Légaré, des jeunes dont un parent est déjà ceinture noire, Alice Deschamps, Charles Dinel et Daphné Francis... En fait, presque tous les karatékas actuellement ceintures brunes sont issus du programme Parents-Enfants. Il n'y a pas à dire, le karaté au club de karaté Kyoshindo, c'est une affaire de famille!

Plusieurs de ces ceintures brunes se présenteront ce mois-ci devant le comité des grades pour obtenir leur ceinture noire. Mais qu'est-ce que ça prend, pour être ceinture noire? Pour passer avec succès son examen, un aspirant ceinture noire doit connaître sur le bout de ses doigts tous les programmes des ceintures jaune à brune ainsi que les 24 katas appris depuis le début de son cheminement. Il doit également faire la démonstration de neuf techniques d'autodéfense qu'il a lui-même créées, réaliser un kata appliqué avec des attaquants, posséder une bonne maîtrise du vocabulaire technique en japonais ainsi que de cinq techniques de bo, une arme japonaise traditionnelle. L'examen comporte évidemment un volet combat ainsi que le cassage de planches. Tout candidat doit au préalable déposer un



La cohorte de ceintures brunes 2022. De gauche à droite, derrière: Octave St-Hilaire, Steve Légaré, Charles Dinel, Mathieu Boutin, Jocelyn Bérubé, Olivier Rodrigue. Au centre: Raphaël Cantin, Philip Nadeau, Marie-Ève Bisson, Mélissa Lortie, Élisabeth Gingras, Marc St-Hilaire. Devant: Anna Olivier, Daphné Francis, Alice Deschamps, Élise Rodrigue.

travail de candidature assez développé pour être admissible au passage de grade.

En tout, ce sont six ceintures brunes qui seront en examen, le 3 décembre, afin d'obtenir le grade de ceinture noire 1^{er} dan. Il y aura également deux candidates à la ceinture noire 2^e dan, Coralie Francis et Laura Girouard. Tout ce beau monde

passera-t-il son examen avec brio? C'est à suivre dans le prochain numéro du journal local!

Pour obtenir plus d'information sur le club de karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette ou venir faire un essai gratuit, vous pouvez consulter le site Web karatekyoshindo.com ou composer le 418 871-7334. ■

HORAIRE DES MESSES DU TEMPS DES FÊTES

Célébrations du pardon

DIMANCHE 11 DÉCEMBRE À 14 H

Saint-Benoît-Abbé

Rencontres avec confessions et absolutions individuelles

JEUDI 15 DÉCEMBRE À 19 H

Saint-Félix

Célébration communautaire avec confession et absolution collective

DIMANCHE 18 DÉCEMBRE À 14 H

Sainte-Catherine

Célébration communautaire avec confession et absolution collective

Messes de Noël

SAMEDI 24 DÉCEMBRE

Saint-Augustin : 16 h, 20 h*, 22 h

Sainte-Catherine : 16 h, 20 h

Saint-Félix** : 16 h, 20 h*, 22 h

DIMANCHE 25 DÉCEMBRE

Saint-Augustin : 11 h

Sainte-Catherine : 10 h

Saint-Félix : 9 h, 11 h

* Chant chorale

** Réservez votre place sur notre site Web (à partir du 13 décembre) ou en téléphonant au 418 653-5643

Messes du Nouvel An

SAMEDI 31 DÉCEMBRE

Saint-Augustin : 16 h

DIMANCHE 1ER JANVIER

Saint-Augustin : 11 h

Sainte-Catherine : 10 h

Saint-Félix : 9 h, 11 h

ADRESSE DES ÉGLISES

Saint-Augustin

325, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures, G3A 1G7

Sainte-Catherine

2, rue Jolicoeur, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, G3N 2L7

Saint-Félix

1460, rue Provancher, Québec, G1Y 1S1



Les cadets des escadrons 629 et 921 vivent une survie cinq étoiles!



Les cadets des escadrons 629 et 921 lors de la survie d'automne.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La fin de semaine du 21, 22 et 23 octobre derniers, une centaine de cadets et leurs instructeurs ont envahi le site Bourg Louis à Portneuf afin d'y tenir la traditionnelle survie d'automne dans le cadre des activités du programme des cadets de l'aviation.

Cette année, les cadets et cadettes de l'Escadron 629 Kiwanis Québec et de l'Escadron 921 L'Ancienne-Lorette ont vécu l'expérience d'une survie telle qu'elle l'était avant la pandémie. Un retour aux souvenirs pour les plus anciens et une nouvelle expérience hors du commun pour les plus jeunes.

L'aventure a débuté le vendredi soir sous un ciel étoilé. Les cadets et cadettes ont monté les tentes qui allaient leur servir de campement pour la nuit. Dès le samedi matin, sous un plancher de givre, les cadets se sont affairés à préparer le déjeuner. Par la suite, entremêlés de quelques cours afin d'en apprendre un peu plus sur les rudiments de la survie en forêt, les jeunes, par petits groupes, ont entamé la construction de leur bivouac pour la nuit de samedi.

Cette aventure s'est terminée par le traditionnel rangement du dimanche avant le retour à la maison. L'objectif premier de ces fins de semaine est d'offrir aux cadets les connaissances et les techniques dont ils auront besoin pour s'orienter avec une boussole, comprendre la topographie, repérer les plantes comestibles, trouver de l'eau potable et concevoir des abris leur permettant de survivre en forêt quelques jours le temps de retrouver leur chemin ou d'attendre l'arrivée des secours, mentionne

la capitaine Caroline Blouin, commandant de l'Escadron 629 Kiwanis Québec.

« Je trouve que la survie est l'une des activités des cadets les plus enrichissantes autant sur le développement de soi que le travail d'équipe, ajoute le sergent Simon Lalonde de l'Escadron 921 L'Ancienne-Lorette. Chaque année, il s'agit de l'activité la plus appréciée par les jeunes et, cette année enfin, la pandémie semble bien loin de nous ».

L'expérience cadet, c'est tout simplement, des activités gratuites pour les jeunes de 12 à 18 ans. Alors, n'hésitez pas à vous joindre à nous pour d'autres activités aussi enrichissantes et uniques! Les soirées d'entraînement diffèrent selon l'unité, mais vous pouvez vous inscrire tout au long de l'année. Si vous désirez vous joindre à l'Escadron 629 Kiwanis Québec, consultez le [escadron629.ca](http://www.escadron629.ca) et, pour l'Escadron 921 L'Ancienne-Lorette, contactez-nous au www.921.ca. ■



Le sergent Simon Lalonde de l'Escadron 921 L'Ancienne-Lorette.



Les cadets en cours de topographie lors de la survie d'automne.



Les cadets lors d'une petite marche en forêt lors de l'exercice de survie d'automne.



Des cadets de Saint-Augustin-de-Desmaures et de Cap-Rouge des escadrons 629 et 921.



La cérémonie de la bûche à la survie des escadrons 629 et 921.



D'autres cadets de Saint-Augustin-de-Desmaures et de Cap-Rouge des escadrons 629 et 921.

Organismes présents sur le secteur de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge-Saint-Augustin-de-Desmaures. Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus ou si vous désirez ajouter votre organisme à la présente liste, vous pouvez le faire en écrivant à redaction@journal-local.ca ■

<p>72^e groupe scout de Cap-Rouge Lucie Papillon groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com 418 872-3774</p>	<p>124e Groupe Scout de Saint-Augustin Michael Sheaff Chef de Groupe 124^e Groupe Scout Saint-Augustin Scout124e-DistrictQC@outlook.com</p>	<p>ACEF Québec Marc Cloutier acefque@gmail.com 418 522-1568</p>	<p>Afés de Saint-Augustin-de-Desmaures Cécile Boucher Bédard cbbédard@hotmail.com 418 878-2888</p>	<p>Aide aux athlètes Cap-Rouge-Saint-Augustin Pierre Tremblay pierretremblay@outlook.com</p>	<p>ARO club de plongeon de Québec Dany Boulanger infoplongeon.aro@gmail.com aroplongeon.ca</p>	<p>Association canadienne pour la santé mentale Monique Boniewski info@acsmquebec.org 418 529-1979</p>	<p>Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD) Gabrielle Fortier culturestaugustin.wordpress.com Facebook Instagram culturestaugustin@gmail.com</p>
<p>Association de baseball Noroît Jean-Philippe Sirois info@baseballnoroit.com baseballnoroit.com</p>	<p>Association de hockey mineur de Cap-Rouge / Saint-Augustin Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com 418 455-9247</p>	<p>Association de jumelage de Cap-Rouge / Saint-Augustin André Martin/ Hébert Dufour ajcrsa@gmail.com</p>	<p>Atelier d'écriture de Cap-Rouge Yolande Vendette 418 653-7092 vendette.yolande@gmail.com</p>	<p>Camp école Kéno info@campkeno.com campkeno.com 418 872-9949</p>	<p>CBRSA Normand Villeneuve 418 641-6413 poste 2969 info@cbrcr.org</p>	<p>Centre CASA – Traitement des dépendances Jacques Vézina casa@centrecasa.qc.ca centrecasa.qc.ca 418 871-8380</p>	<p>Centre Le Passage Nathalie Paquet info@centrelapassage.org 418 527-0916</p>
<p>Centre Le Rucher Valérie Hourdeaux 418 872-0110 info@centrelerucher.ca</p>	<p>Centre multiethnique de Québec Natacha Battisti dlachance@centremultiethnique.com 418 687-9771</p>	<p>Cercle de Fermières de Saint-Augustin Suzanne Dumas fermieresstaug@gmail.com</p>	<p>Cercle de musique de Cap-Rouge Katherine St-Laurent info@cmcaprouge.org 418 650-7796</p>	<p>Chevaliers de Colomb conseil 13420 Mario Fortin mariofortin60@videotron.ca 418 871-9880</p>	<p>Club Aérogym Marie-Ève Rochette www.clubaerogym.com 418 990-1099</p>	<p>Club d'astronomie Vega de Cap-Rouge Philippe Moussette vegacrcq@hotmail.com</p>	<p>Club de badminton de Saint-Augustin Louise Rheault louiserheault@videotron.ca 418 872-6056</p>
<p>Club de BMX Québec-Saint-Augustin (QSA) Marc Gagnon clubbmxsqa@gmail.com bmxsqa.com</p>	<p>Club de marche de Saint-Augustin Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca 418 878-2762</p>	<p>Club de natation C.N.Q. Myriam Desroches administration@cnq.club 418 656-5837</p>	<p>Club de patinage artistique de Saint-Augustin Brigitte Keable info@cpastaugustin.com</p>	<p>Club de soccer Trident Jérémy Blanchette j.blanchette@soccercrsa.ca soccercrsa.ca</p>	<p>Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin Guy Beauchemin 418 878-5377 info@tkd-crsa.ca</p>	<p>Club de tennis du Tracel Denis Bélanger tennistracel@gmail.com</p>	<p>Club de tennis St-Augustin Jean Chalifour jean.chalifour@tennis-st-augustin.com</p>
<p>Club FADOQ Cap-Rouge France Savard club-caprouge@hotmail.com 581 307-2251</p>	<p>Club FADOQ La Moisson d'Or Carole Dolbec cdolbec@videotron.ca club.fadoq.ca/t032</p>	<p>Club Kiwanis Québec info@kiwanisquebec.org</p>	<p>Club Lions Cap-Rouge / Saint-Augustin clublionscrsa@gmail.com</p>	<p>Club Optimiste de Cap-Rouge-St-Augustin Michèle LaRoche Optimistecrsa@gmail.com</p>	<p>Club sportif 50 + Cap-Rouge Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org</p>	<p>Club Yoseikan Budo Saint-Augustin Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418 877-2145</p>	<p>Collectif 55+ collectif55plus@gmail.com</p>
<p>Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA) 418 653-5643</p>	<p>Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri Marc Bégin 418 999-3305</p>	<p>Conseil de bassin du lac Saint-Augustin Maxime Routhier lacsaintaugustin@gmail.com lacsaintaugustin.com</p>	<p>Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge Normand Villeneuve info@cbrcr.org 418 641-6413, poste 2969</p>	<p>Corps de cadets de la marine Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.gc.ca 418 476-0287</p>	<p>Courtepointe (La) Valérie Dubé info@lacourtepointe.ca 418 657-3836</p>	<p>École de danse Espace Danse Marcelle Turgeon 418 831-3054 marcelleturgeon@gmail.com</p>	<p>Entraide Naturo-Lait 418 663-2711 www.entraidenaturolait.com</p>
<p>Fondation Annie-Caron fondationac2000@gmail.com facebook.com/fondationac</p>	<p>Fondation Élan Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418 529-9141, poste 4366</p>	<p>Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel Catherine Émond 418 655-9399 fondation.patrimoine@fqppn.org</p>	<p>Fondation Réno-Jouets Annie Asselin info@fondationrenojouets.ca 418 877-6758</p>	<p>Fondation Village Monde Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418 317-6466</p>	<p>Friperie Saint-Augustin (La) Isabelle Roussin friperiest-augustin@videotron.ca 418 878-2036 friperiest-augustin.org</p>	<p>Groupe vocal La-Mi-Sol Diane Bouchard 418 871-5872 info@groupevocallamisol.org groupevocallamisol.org</p>	<p>Jumelage Saint-Félix Grégoire Bissonnette 418 871-3142 gregoire.bissonnette@videotron.ca</p>
<p>Laura Lémerville Sandra Lambert sandra.lambert@lauralemerville.ca 418 462-3325</p>	<p>Les artisans au fil du temps Annie Côté 418 641-6413, poste 3879 lesartisansaufildutemps@gmail.com</p>	<p>Le Grand Circuit Familial Élaine B. Marier emariere@grandcircuitfamilial.ca grandcircuitfamilial.ca</p>	<p>Ligue Navale du Canada Succ. Cap-Rouge / Saint-Augustin Gilles Fressoz Président 418 333-1357 le287@hotmail.com ccmrc287.com</p>	<p>Groupe vocal Les Loriots de Cap-Rouge Line Paulin 418 576-0340</p>	<p>Maison de la famille Louis-Hébert Caroline Lafrance info@maisonfamillelouishebert.com 418 681-0141</p>	<p>Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418 658-8484</p>	<p>Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose Michel Boissel mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780</p>
<p>Maison des jeunes de Saint-Augustin L'Intrépide et L'Illusion France Dorval 418 878-3801 mdjintrepide@videotron.ca mdjstaugustin.com</p>	<p>Maison Hélène-Lacroix Julie Beaulieu info@maisonhelenelacroix.com 418 527-4682</p>	<p>Maison L'Éclaircie Nathalie Matte info@maisonclaircie.qc.ca 418 650-1076</p>	<p>La Maison Léon-Provancher info@maisonleonprovancher.com 418 650-7785</p>	<p>Maison Richelieu Hébergement Jeunesse François Soucy info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077 maisonrichelieu.org</p>	<p>Mieux-être des immigrants Gloria Lizama info@meiquebec.org 418 527-0177</p>	<p>Moisson Québec info@moissonquebec.com 418 682-5061</p>	<p>Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327</p>
<p>Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge Catherine Giroux msccr@bellnet.ca 418 641-6643</p>	<p>Jean Lafrance Jean Lafrance info@lesojl.com 418 681-3883</p>	<p>Option-travail Lanie Desrochers info@optiontravail.com 418 651-6415</p>	<p>Pickleball St-Augustin Jean Lavallée jeanlavallee1@gmail.com</p>	<p>Présence-Famille Saint-Augustin Sarah Le Guern 418 878-3811 presence-famille@videotron.ca https://presencefamille.org/</p>	<p>Résidence Le Portail-centre de thérapie pour femmes Renée-Joyce Simard info@therapieportail.org</p>	<p>Ressource Espace Familles Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740</p>	<p>Soccer CRSA info@soccercrsa.ca 418 877-5575</p>
<p>Société Arts et Culture de Cap-Rouge Festival DécouvrArts festivaldecouvrarts@hotmail.com</p>	<p>Société artistique et culturelle de Québec Line Tremblay presidence.sacq@gmail.com</p>	<p>Société canadienne du cancer Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666</p>	<p>Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures Bertrand Juneau shsad@videotron.ca histoirestaugustin.com 418 878-5132</p>	<p>Société d'horticulture de Sainte-Foy Nicole Caron horticulture.ste-foy@outlook.com 581 981-4441</p>	<p>Société historique du Cap-Rouge Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418 641-6380</p>	<p>Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures Madeleine Fortier info@societe-musicale-st-augustin.org societe-musicale-st-augustin.org</p>	<p>Société québécoise d'ethnologie Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340</p>
<p>Société Saint-Vincent-de-Paul Claudette Hethrington 418 809-7787</p>	<p>Tel-Aide Québec Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433</p>	<p>Théâtre de Saint-Augustin theatrestaugustin@gmail.com theatrestaugustin.com</p>	<p>Traic Jeunesse Viviane Gélinau info@traicjeunesse.org 418 651-7070 traicjeunesse.org</p>	<p>Verger (Le) Christophe Tremblay info@leverger.ca 418 657-2227</p>	<p>YWCA Québec Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155</p>		

BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



Sur la photo : Laurent Mercure, directeur général de Freeground et Steve Couture, fondateur de Freeground.

UN PREMIER STUDIO AU QUÉBEC DÉDIÉ À LA CRÉATION D'UNIVERS VIRTUELS DANS ROBLOX EPIC STORYWORLDS DÉVOILE FREEGROUND

Epic Storyworlds, entreprise de divertissement jeunesse qui propulse du contenu original de calibre international à partir de la Ville de Québec, ajoute une corde de plus à son arc en annonçant aujourd'hui le lancement du studio Freeground. Cette nouvelle entité, fondée par Steve Couture, l'homme d'affaires à qui l'on doit notamment le succès de Frima, se veut un studio de développement d'univers virtuels, personnalisés et immersifs, pour la plateforme de jeu collaborative destinée aux jeunes, Roblox.

S'OFFRIR FAIRMONT LE CHÂTEAU FRONTENAC POUR UN NOËL ROYAL

Afin que les célébrations des Fêtes soient vraiment somptueuses cette année, il faut opter pour Fairmont Le Château Frontenac! Dès le 24 décembre, la magie de Noël envahit tout Le Château Frontenac avec des activités qui feront plaisir aux enfants telles que la présence de la Princesse du Château et du Père Noël lui-même le 25 décembre. Les adultes ne seront pas en reste; le Champlain propose un souper spécial des Fêtes les 24-25 et 31 décembre. Le chef Hugo Coudurier et sa brigade en mettront plein la vue et les papilles!



10 ANS D'INNOVATION POUR GOHELICO!

GoHelico célèbre 10 belles années d'innovation! L'entreprise, qui regroupe aujourd'hui une flotte de 17 hélicoptères, offre des vols récréotouristiques tout en donnant l'opportunité aux pilotes de la relève de cumuler des heures de vol, en plus de placer l'environnement au cœur de ses priorités! Grâce à son volet de travaux aériens, l'entreprise contribue jour après jour à une empreinte positive sur la planète via différentes missions, que ce soit pour l'entretien du réseau électrique de la province, la gestion de la faune, la décontamination ou encore pour la prévention des incendies de forêt.

ONATURE®: DÉSORMAIS ACCESSIBLE PARTOUT AU QUÉBEC!

La seule marque québécoise de parfums d'ambiance, oNature® par Total Fabrication, est désormais accessible en magasin partout au Québec, dans le réseau Jean Coutu. En plus d'être créés et fabriqués ici, les produits oNature® sont sains pour la maison et pour la santé de toute la famille. Adoptés par les clients qui ne peuvent déjà plus s'en passer, les parfums d'ambiance, éliminent odeurs, diffuseurs d'arôme et l'incontournable eau de linge sont disponibles dans plusieurs pharmacies Jean Coutu de la province.



LE BISTRO HORTUS SIGNE UN NOUVEAU MENU BRUNCH DE SAISON

Avec l'arrivée du temps plus froid, le Bistro Hortus sait comment faire plaisir à sa clientèle en dévoilant un menu brunch bonifié de 6 options réconfortantes, aussi décadentes les unes que les autres, dans une formule 100% sans gluten! C'est sans surprise que l'incontournable référence gourmande de la rue Saint-Jean signe encore une fois une offre distinguée, misant sur des aliments biologiques de qualité, apprêtés de sorte à y faire ressortir les saveurs les plus fraîches.

LA PLUS HAUTE TOUR EXCLUSIVEMENT RÉSIDENTIELLE À QUÉBEC ACERO GROUPE IMMOBILIER DÉVOILE LES DÉTAILS DE SON PROJET D'ENVERGURE: LE SWL

Acero Groupe immobilier, qui annonçait plus tôt cet été son projet d'envergure sur le boulevard Laurier à Québec, dévoilait récemment les caractéristiques distinctives de la construction de son SWL. Cet important édifice, collaboration de Acero avec Hochelaga construction et Pomerleau, dont l'investissement prévu avoisinera les 90 M\$, s'érigera sur 23 étages, lui conférant le titre de plus haute tour exclusivement résidentielle à Québec. 145 unités haut de gamme avec fenêtres de 7 pieds, comptoirs en quartz, planchers chauffants et autres options luxueuses, sont désormais en vente dans ce milieu de vie aux espaces communs sans pareil.



Crédit photo: Graph Synergie



SANS-FAÇON COSMÉTIQUES MAINTENANT OFFERTE DANS 23 FAMILIPRIX LA MARQUE CÉLÈBRE SON 1^{ER} ANNIVERSAIRE CET AUTOMNE

Transparente, engagée et minimaliste, Sans-Façon Cosmétiques dévoilait il y a à peine un an ses premiers produits véganes, fabriqués au Canada et non testés sur les animaux. Initialement exclusivement disponibles sur le Web, les produits SFC ont fait leur entrée plus tôt cette année dans quelques pharmacies Familiprix en région, dans le cadre d'un projet pilote. Andréanne Marquis, fondatrice et conceptrice de l'entreprise, révèle aujourd'hui avec grande fierté

que ce projet a porté fruit et annonce qu'en tout, ce sont désormais 23 pharmacies Familiprix situées partout au Québec qui offriront la gamme Sans-Façon Cosmétiques.

Le club de taekwondo CRSA frappe encore!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Un samedi spectaculaire pour les athlètes de ceinture de couleur jaune du club de taekwondo CRSA aux Jeux du Québec. De beaux combats, de belles victoires et beaucoup de médailles. Pour la majorité des athlètes, c'était leur première expérience en compétition et ils se sont donnés à fond! Ça promet!

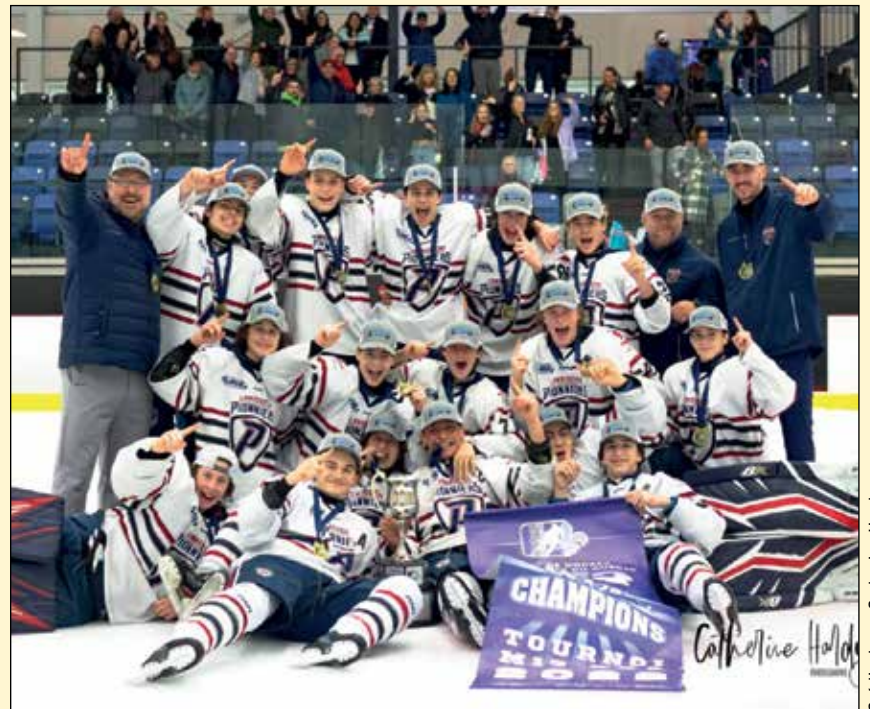
Plusieurs athlètes se sont distingués. Catégorie U9 : Florence Vézina (or), Jacob Boucher (or), Sami Charef Khodja (argent) et Nathan Dubé. Catégorie Jeunes : Gabriel Zamani (argent), Nathan Boucher (argent), Emilio Gonzales (bronze) et Thomas Pelletier-Diaz. Catégorie Cadet : Pier-Alexis Rouleau (or) et il se qualifie aussi pour représenter la Capitale-Nationale aux Jeux du Québec en mars, Louis-Félix Lapointe (argent), Mériam Ben Salem (bronze) et Ariane Zamani (bronze). Catégorie Junior : Ariane Rouleau (or).



Un samedi spectaculaire pour les athlètes de ceinture de couleur jaune du club de taekwondo CRSA aux Jeux du Québec.

Le Club souligne également la contribution de M. Montes et des autres coaches, Jacob Fortin, Théo Bouchard, Béatrice et Éloïse Morones et Laura Imbeau. ■

Les Pionniers de Lanaudière, grands champions du tournoi M17 AAA – LHEQ



Crédit photo: Catherine Hardy

Les Pionniers de Lanaudière, grands champions du tournoi M17 AAA – LHEQ présenté par l'Entrepôt du Québec au Complexe Sportif Saint-Augustin.

(YG) Les Pionniers de Lanaudière sont les grands champions du tournoi M17 AAA – LHEQ présenté par l'Entrepôt du Québec au Complexe Sportif Saint-Augustin. Un match enlevé du début à la fin entre les Corsaires et les Pionniers, et ces derniers ont été des plus opportunistes avec un but en prolongation du joueur du match, le #84, Massimo Petrut. But compté en avantage numérique à 4 contre 3. Une belle fin de parcours. L'équipe championne avait perdu son premier match du tournoi contre les Harfangs. Mais ensuite, elle a battu en ordre les As, l'Intrépide, les Gaulois et, dans une demi-finale très relevée, les Citadelles. En effet, les Pionniers ont gagné 2-1 en tirs de barrage. Félicitations aux joueurs et aux entraîneurs de la formation de Lanaudière ainsi qu'à ceux (joueurs et entraîneurs) des Corsaires de Pointe-Lévy. ■

Ensemble pour notre milieu



La Caisse Desjardins de Cap-Rouge–Saint-Augustin présente dans plusieurs activités du milieu

Inauguration de la passerelle multi-usage au Complexe Sportif de Saint-Augustin



Le dimanche 16 octobre dernier avait lieu l'inauguration de la nouvelle passerelle multi-usage au Complexe Sportif de Saint-Augustin. Il s'agit d'un projet financé en partie par Fonds d'aide au développement du milieu (édition 2022) de la Caisse, à hauteur de 50 000 \$.

Ce projet a pu voir le jour grâce au Blizzard du Séminaire Saint-François et son gouverneur, monsieur Alain Parenteau.

M^{me} Sonia Latendresse, conseillère à la vie associative, a eu le grand plaisir de participer à l'activité d'inauguration. Félicitations pour ce beau projet porteur.

Inauguration du voile d'ombrage du CPE Les Grenouilles

En 2022, le conseil d'administration de la Caisse a approuvé un appui de 18 000 \$ de son Fonds d'aide au développement du milieu pour la réalisation de ce projet. Ce projet a permis de faire l'achat d'un voile d'ombrage. Les enfants ont eu le bonheur de profiter des journées ensoleillées sous ce beau voile d'ombrage. Félicitations pour ce beau projet!



Nouvelle aire de jeux au CPE du Village

En 2021, le conseil d'administration de la Caisse a approuvé un appui de 18 500 \$ de son Fonds d'aide au développement du milieu pour la réalisation du projet du Centre de la petite Enfance du Village. Ce projet a permis de réaménager une aire de jeux en installant une surface de gazon synthétique et un jeu d'eau. Félicitations pour ce beau projet!



Halloween à Cap-Rouge



Le samedi 29 octobre dernier, le comité Jeunesse de la Caisse participait à l'activité Halloween à Cap-Rouge. Cette soirée organisée par la Maison Léon-Provancher avait lieu au Parc Provancher. Nous tenons à souligner l'excellent travail de tout le comité organisateur qui a fait de cette soirée une réussite.



Nous soulignons également la présence de plusieurs organismes de Cap-Rouge pour animer cette soirée : Le Groupe Scout, le Club Vega, le Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge, le Corps de cadets de la marine 287 Cap-Rouge, le Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge, le Cercle de musique de Cap-Rouge et le Conseil de quartier de Cap-Rouge.

Pour plus de détails sur le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) communiquez avec:

M^{me} Sonia Latendresse, conseillère vie associative
418 651-5487 | 1 877 651-5487 poste 7444237
sonia.latendresse@desjardins.com

La finance comme un pro

REER et CELI : démêler le vrai du faux



Le REER ne permet pas seulement d'épargner pour la retraite et le CELI est plus qu'un compte d'épargne. Découvrez comment certaines fausses croyances vous empêchent de tirer pleinement profit de ces véhicules d'épargne.

Angela Lermieri, planificatrice financière chez Desjardins, déboulonne les 9 mythes les plus tenaces concernant le Régime enregistré d'épargne retraite (REER) et le compte d'épargne libre d'impôt (CELI) pour que vous puissiez faire un choix éclairé.

1 Le REER est utile seulement pour la retraite

Faux. L'achat d'une première propriété ou un retour aux études sont d'autres projets que le REER rend possibles. Le régime d'accès à la propriété (RAP) facilite l'achat d'une première propriété en permettant de retirer jusqu'à 35 000 \$ de votre REER sans payer d'impôt. Le régime d'encouragement à l'éducation permanente (REEP) vous aide, vous ou votre conjoint, à faire un retour aux études en retirant jusqu'à 20 000 \$ sans payer d'impôt¹.

2 Le CELI est un compte d'épargne dans lequel je peux piger sans problème

Vrai. Le CELI vous permet en effet de retirer des sommes lorsque vous en avez besoin. En revanche, l'avantage du CELI est de faire croître l'épargne et les revenus générés à l'abri de l'impôt. Il faut donc laisser son argent assez longtemps pour générer des revenus.

Plusieurs options de placement s'offrent à vous pour votre CELI. Selon votre profil d'investisseur, vous pouvez choisir le produit qui vous convient pour faire fructifier votre argent à l'intérieur de votre CELI. Les revenus d'intérêts, de dividendes ou le gain en capital s'ajoutent à votre capital investi, le tout à l'abri de l'impôt. Les sommes retirées du CELI ne sont pas imposables. De plus ces sommes génèrent des droits pour l'année suivante, et permettent d'y être réinvesties. Assurez-vous toutefois d'en faire le suivi pour ne pas dépasser les limites permises.

3 Ma cotisation REER est faite, l'argent est placé!

Pas tout à fait. Le REER est comme un panier dans lequel nous déposons des cotisations qui donnent des déductions fiscales. Ensuite, il est possible de faire fructifier cet argent en choisissant un placement qui répond à vos besoins, selon votre profil d'investisseur, votre tolérance au risque et la durée fixée pour atteindre vos objectifs. Plusieurs types de placements sont offerts. Un conseiller pourra vous guider dans votre démarche. Cela vous permettra de faire croître votre épargne et vos rendements à l'abri de l'impôt. Le temps travaille pour vous.

4 Les taux d'intérêt sont tellement bas, ça ne vaut pas vraiment la peine de prendre des REER

Faux. L'avantage du REER est d'abord de profiter de l'économie d'impôt que vous procure la cotisation elle-même. Ensuite, vous pouvez investir cette somme dans un des nombreux produits de placement offerts (épargne à terme, placements garantis liés aux marchés, fonds communs de placement, titres boursiers).

Vous pouvez choisir les produits qui vous conviennent et viser à diversifier votre portefeuille REER selon votre tolérance au risque et vos objectifs. Plus votre horizon de placement est long, plus le choix de placements est grand et, très souvent, les possibilités de rendement sont plus élevées. Vous pourrez ainsi faire croître l'argent cotisé au REER à l'abri de l'impôt jusqu'au moment du retrait, en plus de bénéficier d'une économie d'impôt lors de la cotisation.

5 Le REER ne sert à rien puisque je devrai payer de l'impôt lors du retrait

Faux. La cotisation vous permet de bénéficier d'une déduction dans le calcul de votre revenu lors de la préparation de votre déclaration de revenus annuelle. De plus, le REER permet de reporter l'impôt à payer au moment des retraits. L'idée? Généralement, le revenu est moins élevé à la retraite, donc le taux d'imposition est plus faible. Le plus important, c'est que pendant toutes ces années l'argent croît à l'abri de l'impôt.

À l'approche de la retraite, une bonne stratégie de retrait REER élaborée avec votre conseiller vous permettra d'en réduire l'effet fiscal.

6 À la retraite, le retrait REER nous pénalise, car on perd la Sécurité de la vieillesse

Oui et non, cela dépend de votre revenu. Il faut atteindre un revenu annuel d'environ 130 000 \$ à la retraite pour perdre la totalité de la pension de la Sécurité de la vieillesse. Une personne commence à perdre une partie de la pension lorsque son revenu personnel net est supérieur à environ 81 000 \$. Si vous prévoyez atteindre ces revenus à la retraite, ou si vous hésitez à cotiser au REER, un plan de retraite établi avec votre conseiller vous permettra de déterminer la meilleure stratégie pour vous.

7 Le CELI est mieux que le REER : il n'y a pas d'impôt à payer sur les retraits

Faux. Ils ont chacun leurs avantages. Vous n'aurez en effet aucun impôt à payer lorsque vous retirerez des sommes du CELI, puisque vous n'avez pas obtenu une déduction dans le calcul de votre revenu en y cotisant, contrairement au REER. Le CELI est donc à privilégier pour des projets à court ou moyen terme, et même à long terme, en prévision de la retraite.

En revanche, la cotisation au REER est plus avantageuse si votre objectif est de faire une économie d'impôt à un taux d'imposition plus élevé que celui qui est appliqué au moment du retrait, et de bonifier certains crédits et programmes sociaux.

8 Le CELI n'est pas accessible à ceux qui ne travaillent pas

Faux. Tout résident canadien de 18 ans et plus peut cotiser à un CELI, qu'il ait des revenus de travail ou de retraite, ou qu'il n'ait aucun revenu. Chaque année, le même droit de cotisation est offert à tous. En 2022, il est permis de cotiser 6 000 \$. Si vous n'avez jamais cotisé, aviez 18 ans ou plus en 2009 et êtes résident canadien depuis 2009, vos droits de cotisation s'élèvent à 81 500 \$. Si vous avez déjà cotisé et fait des retraits, le montant retiré s'ajoute à vos droits de cotisation de l'année suivante. Il faut toutefois faire le suivi de vos transactions pour ne pas dépasser la limite de cotisation permise.

9 La cotisation au REER du conjoint permet de choisir qui bénéficie de l'avantage fiscal

Faux. Vous pouvez choisir de cotiser au REER de votre conjoint, selon vos droits de cotisation, et c'est vous qui profiterez de l'économie d'impôt. Toutefois, les sommes versées dans le REER appartiendront à votre conjoint. C'est donc lui qui sera imposé sur le montant du retrait si l'argent demeure dans son REER plus de 3 ans², sinon la somme retirée sera ajoutée à vos revenus et c'est vous qui serez imposé.

Cotiser au REER de son conjoint permet de répartir de façon plus égale le revenu des 2 contribuables à la retraite, donc de réduire la facture fiscale si le taux marginal d'impôt du conjoint est moins élevé. C'est ce qu'on appelle fractionner les revenus.

1. Certaines conditions s'appliquent.

2. Précision à noter : Le délai de 3 ans doit comprendre trois 31 décembre depuis la cotisation. Par exemple, pour une cotisation effectuée le 30 décembre 2021, un retrait sera possible en janvier 2024